

Das offizielle Stadionmagazin des FC Carl Zeiss Jena

# ANPFIFF

2. BUNDESLIGA  
SAISON 2007/08  
AUSGABE 5  
PREIS: 1 EURO

HEUTIGER  
BALLSPONSOR:  
STEPHAN-AG

UNSER HAUPTSPONSOR

**rameder.**  
**kupplung.de**



## FC Carl Zeiss Jena

## TSV 1860 München

9. SPIELTAG — 5. OKTOBER 2007 — 18.00 UHR



INFORMATIONEN  
ZUR MITGLIEDER-  
VERSAMMLUNG

FRAGEBÖGEN:  
D. OMODIAGBE &  
K. CHARALAMBIDES





**rameder.**  
Offizieller Hauptsponsor des FC Carl Zeiss Jena

**Anhängerkupplung  
Opel Astra H  
Caravan**



**109,- €**



ab Bj. 09.04 -, starre Ausführung  
75 kg Stützlast, 1650 kg Anh.-last

**Anhängerkupplung  
BMW 5er  
Touring**



**244,- €**



ab Bj. 06.04 -, abnehmbare Ausführ.  
100 kg Stützlast, 2200 kg Anh.-last

**Fahrradträger**



**ab 99,- €**

einfache und schnelle Montage auf der  
Anhängerkupplung, TÜV/GS geprüft

**Motortuning**

**inkl. TÜV &  
GARANTIE**

**ab 299,- €**



für Dieselfahrzeuge, einfache Montage  
per Plug & Play, bis 30% mehr Leistung



**Dachboxen**

**ab 89,- €**



TÜV/GS geprüft, abschließbar, in zahl-  
reichen Größen und Ausführungen

**Skiträger-Aufsatz**

**23,95 €**



für 4 Paar Ski oder 1 Snowboard,  
Auflagefläche 36 cm, abschließbar

**Dachträger**

**ab 35,95 €**



z.B. mit Traglast 60 kg, bis 114 cm  
Relingbreite, abschließbar, universell

**Anhängerkupplungen • Dachboxen • Fahrradträger • Auto-Zubehör**

**Qualität • Service • Hammerpreise • 24h Expressversand**

**www.kupplung.de**



# Herzenssache

Von Andreas Trautmann, Presse-  
sprecher des FC Carl Zeiss Jena



Nach dem Sieg gegen Offenbach sagte Rainer Zipfel: „Was wir in den letzten Tagen erlebt haben, erlebt man wohl nur im Fußball!“ Treffender kann man es nicht formulieren. Die Worte des Präsidenten kann ich ebenso nachempfinden wie sicherlich unsere Fans und Sponsoren sowie alle, denen dieses ostdeutsche Fußballkleinod am blau-gelb-weißen Herzen liegt.

In den vergangenen Wochen fühlte sich mein Kopf wie ein Bienenstock an. Es summten Begriffe wie „Millionen“, „DFL“, „Trainerwechsel“, „Sitzblockade“, „Investor“, „Mitgliederversammlung“ und „Katastrophenstart“ umher. Zu allem Übel gesellten sich zu den Begriffen noch unschöne Bilder. Als in Frankfurt das 3:0 für Wehen fiel, sprang ich neben der Trainerbank sitzend auf und verschwand im Spieltunnel. Ich habe geschrien, geflucht, für einen Moment die Fassung verlierend.

„Du bist zuviel Fan!“ – diesen Satz höre ich häufig. Er klingt nach erhobenem Zeigefinger, Professionalität anmahnend. Aber ich habe mich damit arrangiert. Nur manchmal verliere ich die Contenance – wie in Frankfurt.

Wie oft habe ich anderen aufmunternd gesagt, wenn es schlecht

lief: „Kopf hoch! Brust raus!“. Da kann man sich selbst nicht hängen lassen. Enttäuschung muss erlaubt sein, aber Zuversicht á la Uwe Dern und 100 Prozent für den eigenen Verein sind blau-gelb-weiße Mindestanforderungen. So wie es die Sponsoren, die Fans und die Mitglieder leisten, so müssen wir auch im Verein kämpfen. Angestellte und Mannschaft!

„Du hast einen Traumjob!“, sagten Fans nach der Mitgliederversammlung zu mir. Das stimmt. Dabei habe ich aber etwas verloren, was u.a. das Fandasein ausmacht: Das bedingungslose Schimpfen, wenn es nicht läuft. Das kategorische „Na und, aber trotzdem“ steht mir nicht mehr zu. Zumeist nehme ich die Spieler in Schutz, denn ich kenne, mag oder zumindest respektiere sie. Sie haben für mich Namen und Gesicht. Verbal auf sie einzutreten, ist mir unmöglich. Auch wenn ich in Frankfurt innerlich auf der anderen Seite des Zaunes mitten unter den Fans war, so konnte ich nach dem Spiel keine Wut fühlen. Nur Enttäuschung. Aber ich versichere, diese Enttäuschung habe ich mit den Spielern, den Trainern bis hin zum Präsidenten geteilt. Dieses Spiel tat allen weh – aber es bewirkte etwas: Trotz! Mit Valdas Ivanauskas und einem wütenden, leidenschaftlich kämpfenden Team sind wir in den letzten beiden Spielen die ersten Schritte gegangen. Heute wollen wir gegen die „Löwen“ einen weiteren gehen. Dafür bedarf es Herz – egal ob als Fan, als Pressesprecher oder als Spieler!

**Mit blau-gelb-weißen Grüßen  
Andreas Trautmann**

## Inhalt

Vorwort .....	3
90 Minuten .....	5
Rund um den FC Carl Zeiss .....	6/7
Blick zurück .....	9
Willkommen .....	10/11/12
Menschen beim Club.....	15
Fragebögen .....	16/17
Premiere am Ball.....	19
Das ist der FC Carl Zeiss .....	21
Foto der Woche .....	22
Spieler und Termine .....	23
Aufgebote .....	24/25
Zahlensalat .....	26/27/28
Spielplan.....	31
Oberliga .....	33
Nachwuchs .....	34
Nachwuchs-Bundesliga .....	35
Mitgliederversammlung .....	36
Premium Partner .....	37
Top Partner .....	38
Business Partner.....	39
Club der 100 .....	40
Partner der 2. Liga.....	41
Stadionservice .....	42
Impressum .....	43
Fan-Projekt.....	44
Supporters Club .....	45
Reisefieber .....	46



Titelbild: Konstantinos Charalambides

## Ballsponsor



Finanzen und Service Stephan

Schwanseestraße 29  
99423 Weimar





# Spitzenleistung verbindet

## DKB-Cash

0,- €

- ✓ kostenloses Internet-Konto
- ✓ weltweit kostenlos Geld abheben\*
- ✓ 3,8% p.a. Verzinsung\*\*

Jetzt eröffnen unter [DKB.de](http://DKB.de)

**DKB** Deutsche  
Kreditbank AG



\* mit der DKB-VISA-Card

\*\* Zinssatz variabel, Stand 16.07.2007

wiki.fcc-supporters.org



Sensationelle Haltungsnoten verdiente sich Konstantinos Charalambides für seinen Torjubel in Fürth.

Foto: POSER

# Ein schöner Abend!?

Zuschauer können auf attraktive 90 Minuten hoffen

Die Münchner „Löwen“ befinden sich auf Aufstiegskurs, der FC Carl Zeiss Jena befindet sich im Aufschwung – es herrschen also ideale Voraussetzungen, um am heutigen Abend ein tolles Fußballfest im gut gefüllten Ernst-Abbe-Sportfeld zu erleben. Wir begrüßen Sie, liebe Zuschauer, herzlich zu neunzig spannenden Minuten und setzen natürlich darauf, dass den Hausherren der zweite Saisonsieg gelingt!

Nach dem Abrutschen in den Tabellenkeller wird es für die Jenaer wohl ein langwieriges Unterfangen, um sich wieder in gesicherte Gefilde emporzubewegen. Geduld ist gefragt, sowohl bei den Akteuren auf dem Rasen als auch beim Publikum. Vor der zweiwöchigen Punktspielpause ist es deshalb

umso wichtiger, dass die Elf von Trainer Valdas Ivanauskas weitere drei Zähler buchen kann. Dann wäre der Druck vor dem wichtigen Spiel am 21. Oktober in Paderborn nicht ganz so groß.

Der TSV 1860 München hegt jedoch ebenfalls Siegesgelüste und wird bestimmt auf Revanche für die Vorjahresniederlage in Jena sinnen. Damals hatte der FC Carl Zeiss mit einem Blitzstart samt eines 30-Meter-Traumtores von Filip Tapalovic nach einer Viertelstunde schon 3:0 geführt, am Ende

hieß es 3:1. Das wollen die „Löwen“ nicht noch einmal erleben. Jena hätte gegen eine Wiederholung aber wohl nichts einzuwenden...

## 9. Spieltag

**Heute, 18.00 Uhr**

FC Carl Zeiss Jena – TSV 1860 München  
SpVgg Greuther Fürth – SV Wehen Wiesbaden

1. FC Köln – Kickers Offenbach

**Sonntag, 14.00 Uhr**

1. FSV Mainz 05 – FC Erzgebirge Aue  
1. FC Kaiserslautern – VfL Osnabrück  
TuS Koblenz – Bor. Mönchengladbach  
FC Augsburg – TSG 1899 Hoffenheim  
FC St. Pauli – SC Paderborn 07

**Montag, 20.15 Uhr**

Alemannia Aachen – SC Freiburg



# „Zimme“ kehrt zurück

Der Routinier steht bald wieder im Zweitligakader

## Comeback steht bevor

Diese Nachricht wird viele Jenaer Fans freuen: Mark Zimmermann gehört demnächst wieder dem Zweitliga-Aufgebot des FC Carl Zeiss an. Der 33 Jahre alte Routinier war vor dem Saisonbeginn von Ex-Trainer Frank Neubarth zur Verstärkung der II. Mannschaft vorgesehen worden und absolvierte für das Oberliga-Team erfolgreich einige Spiele. Zugleich ist er dort Co-Trainer von Teamchef Michael Junker. Nun ist vorgesehen, dass „Zimme“ künftig wieder in der 2. Bundesliga auf dem Spielberichtsbogen steht. Gestern sollte der Offensivakteur die sportärztliche Untersuchung absolvieren. Dies war schon eher geplant, doch eine Erkältung sorgte für die Verzögerung. Voraussichtlich am 21. Oktober beim Spiel in Paderborn wird der in Bad Salzungen geborene einstige Erstliga-Profi in der Mannschaft von Trainer Valdas Ivanauskas mitmischen. Kürzlich wurde Mark Zimmermann als „Spieler der Saison 2006/07“ geehrt.



**So schlimm schlug sich der Dauerregen am vorigen Wochenende im Ernst-Abbe-Sportfeld nieder. Mehrere Spiele des Nachwuchses fielen aus.**

FOTO: POSER

## Neuer Service für Mitglieder

Die Marketingabteilung des FC Carl Zeiss möchte den Mitgliedern des Vereins in Zukunft einen Newsletter per Email anbieten. Jedes Mitglied soll auf diesem Wege über Themen und Termine aus dem Verein oder aus der FC Carl Zeiss Jena Fußball Spielbetriebs GmbH aktuell informiert werden. Wir bitten daher darum, dass interessierte Mitglieder ihre Email-Adresse an die Marketingsabteilung

mitteilen, sofern dies noch nicht erfolgt ist. Die Email-Adresse sollte an die eigens für den neuen Service eingerichtete Email-Adresse [mitglieder@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:mitglieder@fc-carlzeiss-jena.de) gesandt werden.

## Respekt und Dankeschön

Mit der Neuwahl des Aufsichtsrates am 29. September ist zugleich die Amtszeit des Präsidiums zu Ende gegangen. Demnächst wird das Gremium neu berufen. Vorher ist es an der Zeit, Danke zu sagen für die hervorragende Entwicklung, die der FC Carl Zeiss in den vergangenen Jahren genommen hat. Diese ist nicht zuletzt der engagierten ehrenamtlichen Arbeit des Präsidiums zu verdanken, das vor allem in wirtschaftlicher Hinsicht die Weichen in die richtige Richtung gestellt hat.

## Mit Bus und Bahn

Erneut weist der FC Carl Zeiss auf den „Park & Ride“-Service hin, der die Zuschauer vor und nach den Zweitligaheimspielen stressfrei durch die Stadt befördert. Nähere Informationen gibt es auf Seite 21 dieses „Anpfiff“-Heftes.

**F-Haus GmbH & Co.-Projekt KG • Johannisplatz 14 • 07743 Jena**

**Termin Ticker ... Termin Ticker**

**Fr 05.10.07 HELL ON EARTH Tour 2007** mit WALLS OF JERICHO + BORN FROM PAIN + ALL SHALL PERISH + FEAR MY THOUGHTS + FROM A SECOND STORY WINDOW, VVK-Tix: [eventim.de](http://eventim.de), [kartenhaus.de](http://kartenhaus.de), Jena-Info, 15 EUR + VVG

**Mi 10.10.07 OLAF SCHUBERT** mit seinem neuem Programm „Ich bin bei euch!“, (Comedy) Tickets: [www.kartenhaus.de](http://www.kartenhaus.de), Jena-Info, VVK 10 EUR zzgl. VVG, AK 14 EUR, 20:00 Uhr Einlass

**Fr 26.10.07 FIDDLERS GREEN** (Irish Speed Folk) + support, Tickets: [www.kartenhaus.de](http://www.kartenhaus.de), Jena-Info, [www.f-haus.de](http://www.f-haus.de), VVK 12 EUR zzgl. VVG, AK 15 EUR, 20:00 Uhr Einlass

**Di 30.10.07 DORNNREICH** unplugged“-Tour II 2007, special guests: NEUN WELTEN + ELANE Tickets: Jena-Info, [kartenhaus.de](http://kartenhaus.de), [www.f-haus.de](http://www.f-haus.de), VVK 12 EUR zzgl. VVG, AK 15 EUR, 20:00 Uhr Einlass

**www.f-haus.de • 03641 55 81-0**

## Geburtstagskinder

- 28.09. Larry Schulz, Lebenszeit-Vereinsmitglied
- 29.09. Ulf Weißenborn, Schiedsrichterbetreuer
- 04.10. Ulrike Baier, Wahlausschussmitglied & Siemens BKK/Sponsor
- 04.10. Helmut Güntsche, Stahlwerk Thüringen/Sponsor
- 04.10. Johannes Scherf, Lebenszeit-Vereinsmitglied
- 04.10. Dr. Heribert Zitzmann, Präsidiumsmitglied/Mannschaftsarzt



Die Junioren von 1957; hinten v.l.: Röser, Bergner, Marx, Harthaus, Rauchmaul, Haase, Lißner, J. Schmidt, Worm, Wermann, Münnich (MK); vorn v.l.: P. Schmidt, Lange, Leger, Krellmann (vorn), Graupe, Hesselbarth.

FOTOS (2): PRIVAT

In diesem Jahr jährte sich zum 50. Male die Erringung des DDR-Juniorenmeistertitels durch unser Juniorenteam (damals noch SC Motor Jena). Die Meistermannschaft wurde von Heinz Sänger trainiert und bestand ausschließlich aus Jenaer Spielern. Die Spieler Marx, Graupe und Lange wurden ab 1958 von Georg Buschner in die „Erste“ unseres Traditionsvereins übernommen und haben einige Jahre das gute Niveau mitbestimmt. Andere Spieler (Harthaus, Wermann, Bergner) kamen in den erweiterten Oberliga-Kader. Die Spieler J. Schmidt, Bergner und Leger setzten später bei der BSG Carl Zeiss Jena unter

Leitung des unvergessenen „Karli“ Schnieke erfolgreich ihre Laufbahn fort. Eine weitere Besonderheit dieser Ausnahmemannschaft war und ist, dass die Freundschaft, Kameradschaft und Verbundenheit bis heute anhält. Im September 2007 wurde nun das „Goldene Jubiläum“ in Jena gebührend begangen und dabei wurden natürlich die Erlebnisse aus über 50 Jahren aufgefrischt. Der jetzige Präsident des 1. FC 03 Gera (ebenfalls 1957 aktiver Spieler), Peter Harthaus, hatte die „Jubilare“ für einen Tag nach Gera eingeladen – und auch das wurde ein voller Erfolg.

ug



Die Senioren von 2007; v.l.: Röser, Harthaus, J. Schmidt, Münnich, Graupe, Rauchmaul, Hoffmann (kam 1958 hinzu), Worm, Lange, Marx, P. Schmidt, Bergner.

# Partys Live Feiern

**F-Haus · Jena**

die Jugend vom mouse @ F-Haus

**OLAF SCHUBERT - "ICH BIN BEI EUCH!"  
MI 10.10.07 / F-HAUS JENA**

Fr 19.10.07, 20:00 Einlass  
**Hörsaal I der FSU**  
Ernst-Abbe-Platz, Jena  
Tix: [kartenhaus.de](http://kartenhaus.de), Jena-Info

F-Haus & Rosenkeller präsentieren  
**Benjamin von Stuckrad-Barre**

**FIDDLER'S GREEN** Fr 26.10.07  
**F-Haus Jena**  
+ guests, 20:00 Einlass  
Tix: [kartenhaus.de](http://kartenhaus.de), Jena-Info

**Dornenreich**  
Di 30.10.07 @ F-Haus Jena

**KARPATENHUND**

**Fr 02.11.07 @ F-Haus Jena**

**F-Haus Jena**  
[www.f-haus.de](http://www.f-haus.de)



[www.evgpunkt.de](http://www.evgpunkt.de)

Die Erdgasversorgungsgesellschaft  
Thüringen-Sachsen mbH ist Erdgas-Lieferant  
für Stadtwerke, Kraftwerke und Großkunden.

erdgas

EG  
verdgas

[www.evg-thueringen.de](http://www.evg-thueringen.de)



[FCC Wiki]

wiki.fcc-supporters.org



Jan Simak war einer der Aktivposten beim 2:0 gegen die Offenbacher Kickers. Der Tscheche erzielte per Freistoß das 1:0 in der 43. Minute. FOTOS (2): POSER

# Aufwärtstrend

## Vier Punkte aus zwei Spielen

Es war unverkennbar: Nach dem deftigen 1:5 beim SV Wehen Wiesbaden ging ein kräftiger Ruck durch die Jenaer Mannschaft. Trainer Valdas Ivanauskas hatte die Startformation gegen Offenbach auf sechs Positionen verändert und damit einen guten Griff getan, denn die Kickers wurden über weite Teile des Spiels beherrscht. Hinzu kam, dass die beiden Jenaer Tore zu günstigen Zeitpunkten fielen und den Hessen somit den „Zahn zogen“.

Jan Simak per Freistoß und Tobias Werner nach einem Missverständnis in der Offenbacher Defensive sorgten für den viel umjubelten 2:0-Sieg. Dieser war zwar noch nicht die endgültige Befreiung, aber zumindest ein wichtiger Erfolg für das Selbstvertrauen.

Den nächsten Schritt in die richtige Richtung ging der FC Carl Zeiss am vorigen Sonntag. Das schwere Auswärtsspiel bei der SpVgg Greuther Fürth endete 2:2, und den Zähler hatten sich die Männer um Kapitän Alexander Maul redlich verdient. „Wenn wir uns nach

unserer 2:1-Führung etwas cleverer angestellt hätten, wäre vielleicht sogar mehr möglich gewesen“, fasste Ivanauskas das Geschehen zusammen. Letztlich besaßen jedoch auch die Franken Möglichkeiten zur Spielentscheidung, denn sie entfachten in der Schlussphase enormen Druck auf das Gehäuse von Christian Person.

Nach acht Spielen hat Jena nun fünf Punkte auf dem Konto und stellte dadurch den Anschluss zum unteren Tabellen-Mittelfeld her.

uli



**Warum so skeptisch, Herr Ivanauskas? Bei Greuther Fürth bot seine Elf eine sehr ordentliche Vorstellung.**

## 7. Spieltag



## 8. Spieltag





# Disziplin & Einsatz

Trainer Kurz lebt die nötigen Tugenden vor

Es war eine Art Lehrstunde, die der TSV 1860 München beim 0:3 gegen den 1. FSV Mainz 05 im Bruchwegstadion erhielt. So abgezockt, wie die Klopp-Elf in Jena auftrat, so clever brachten die Mainzer auch die „Löwen“ zur Strecke. Es war die erste Niederlage der Sechziger in dieser Spielzeit. Nur ein Dämpfer in der Aufstiegssaison?

München startete hervorragend in die neue Serie, gewann drei der ersten vier Begegnungen. Die ersten Vorschusslorbeeren, die die Blau-Weißen im Sommer erhalten hatten, waren damit schon verdient. Mit Markus Schroth (1. FC Nürnberg) und Daniel Bierofka (VfB Stuttgart) hatte sich der Verein die Dienste zweier gestandener Profis gesichert. Die Verpflichtungen hatten ihre Wirkung nicht verfehlt.

Manager Stefan Reuter verkündete nach Schroths Unterschrift auf der Homepage des TSV: „Mit seiner Verpflichtung setzen wir ein deutliches Zeichen, dass es mit den Löwen aufwärts gehen soll.“ Reuter, als Spieler Weltmeister und Champions-League-Gewinner, begründete auch sofort, warum Schroth für ihn und den TSV so

wichtig sei: „Er ist genau der Spielerotyp, den wir in der Mannschaft brauchen. Markus wird für mehr Durchschlagskraft in der Offensive sorgen und dank seiner mannschaftsdienlichen Spielweise auch seine Mitspieler in Szene setzen.“ Schroth hatte von 1998 bis 2004 schon einmal für 1860 gespielt. Auf 150 Einsätze und 34 Tore hatte es der heute 32-Jährige gebracht. Sein Vertrag läuft bis 2009.

Eine eben solche „Topverpflichtung“ war Daniel Bierofka. Sein Name klingt den Münchener Nostalgiefans so schön wie eine ausgiebiger Torjubel. Schon seit Vater Wilhelm „Willi“ Bierofka trug das „Löwen“-Trikot in der 1. Bundesliga. Mit seinem Filius kehrte der verlorene Sohn nun wieder zurück in die Heimat.

Den Großteil seiner fußballerischen Ausbildung erhielt der 28-Jährige in der Zeit zwischen 1994 und 2000 bei Erzrivale FC Bayern. Beim TSV kam er danach groß heraus und galt als Rohdiamant. Der folgende Wechsel zu Bayer Leverkusen war jedoch nicht der erhoffte Schritt auf der Karriereleiter. Nach drei Jahren sollte der Wechsel zum VfB Stuttgart einer neuen Chance bieten. Allerdings verletzte sich Bierofka schwer, und es begann eine Tortour mit zwölf Operationen. Seine letzte Spielzeit beim VfB nahm dann doch ein gutes Ende. Mit den Schwaben, für die er 2006/07 zwölf Einsätze absolvierte, wurde er Deutscher Meister.

Für 1860 München ist die Identifikationsfigur Bierofka sehr wichtig. Trainer Kurz schätzt seine Erfahrung und wünscht sich von ihm Impulse im Offensivspiel. Derzeit hinkt Bierofka jedoch Antonio

di Salvo deutlich hinterher. Der Italiener traf schon siebenmal, Bierofka einmal.

Wer wie viele Tore schießt, ist bei Sechzig „eh wurscht“. Blau-Weiß will wieder ins Oberhaus. Nach dem Hin und Her um die Lizenz befindet sich der TSV wieder in ruhigerem Fahrwasser. Dank der Finanzspritze durch den FC Bayern vor Jahresfrist kann der Verein wieder in eine bessere Zukunft schauen. Wirtschaftlich betrachtet geht das aber so oder so auf Dauer nur in der 1. Bundesliga.

Die Art und Weise, wie Trainer Marco Kurz sein Amt bekleidet, spricht für einen erfolgreichen Saisonverlauf. Der langjährige Spieler der Sechziger hat seine Tugenden aus der Zeit als Aktiver beibehalten: „Ordnung, Disziplin und Leidenschaft.“ Sein Statement nach der Mainz-Pleite war deutlich und ohne Umschweife. Er sprach davon, dass seine Mannschaft besser werden muss und die Überlegenheit des Gastgebers anzuerkennen ist. Was wie Sätze für das Phrasenschwein wirken, nimmt man ihm ab. Selbtkritisch ging auch Routinier Gregg Berhalter mit sich ins Gericht, als ihm im Fernsehen zwei seiner Szenen gezeigt wurden. Eine Kopfballchance setzte er neben den Pfosten, bei einem Gegentor sah er nicht gut aus. „Das muss ich besser machen, das darf nicht passieren“, lautete seine klare und ehrliche Beurteilung.

In Zeiten, in denen Schauspielereien und Nebensächlichkeiten oftmals im Mittelpunkt stehen, scheint man sich beim TSV 1860 München also auf das Wesentliche zu konzentrieren. Da sollte es auch mit dem Aufstieg klappen.



Trainer Marco Kurz.

## Fan-Sicht

**„Tapa“, lasse es wieder krachen!**  
**Kai Görsch aus Jena-Lobeda hat immer noch eine Gänsehaut**

Er ist bei jedem Spiel des FC Carl Zeiss dabei, und das seit fast 30 Jahren. 1978 entdeckte der heute 43-Jährige seine Liebe zum Jenaer Fußball. Ab 1992 war er bei fast allen Auswärtsspielen dabei. Einmal hatte er sich ein Bein gebrochen, aber auch das hielt ihn nicht ab, Jena in die fremden Stadien zu begleiten. Tja, Kai Görsch ist positiv verrückt – und sympathisch.

„Die bayerische Woche wird gegen Sechzig komplett gemacht. Gegen die Münchener muss die Mannschaft da weiter machen, wo sie zuletzt aufgehört hat. Ich bin froh, dass sich die Elf gefangen hat. Mir ist es wichtig, dass alle Spieler kämpfen. Das hatte ich zuvor vermisst. Das Unentschieden in Fürth sollte Mut für das Löwen-Spiel machen. Toll wäre es, wenn Jena so loslegt wie im Frühjahr gegen 1860. Tapas (Anm. d. Red.: Filip Tapalovic) Knaller war damals sensationell und der 3:0-Sieg unheim-



lich wichtig! Solche Spieltypen sind aus der Mannschaft nicht wegzudenken. Ich hoffe heute auf eine tolle Stimmung wie beim Spiel in der Allianz-Arena, als 15.000 Jenaer sangen. Da habe ich immer noch Gänsehaut. Heute wird es mindestens ein Unentschieden. München ist trotz der Spitzenplatzierung nicht unschlagbar. Ein Sieg wäre ein nächster Befreiungsschlag!“

jb

**CATERING**  
ab 7,50 Euro pro Person  
**JEMBO PARK**  
Plattenservice

**7. OKTOBER, AB 11.30 UHR**  
**KLOSSBUFFET & BRUNCHBOWLING**

**12. OKTOBER**  
**ERÖFFNUNG DER „UNGARISCHEN WOCHEN“**

**13. OKTOBER AB 22 UHR / IM PUB**  
**DISCOBOWLING & COCKTAILPARTY**

**HOTEL & BOWLING**  
**JEMBO PARK**  
RUDOLSTÄDTER STR. 93  
07745 JENA  
TEL. 03641/6850  
[WWW.JEMBO.DE](http://WWW.JEMBO.DE)

**Ungarische Wochen**  
12.10.-28.10.2007

**Die Veranstaltungen finden an folgenden Tagen statt:**

<b>JEMBO PARK</b> das Hotel in Jena	<b>Motor Nürburgring</b>
<b>12.   15.   16.   19.   20.   22.   24.   25.   28.   Oktober</b>	<b>13.   14.   17.   18.   21.   23.   26.   27.   Oktober</b>

## Der Leitwolf

**Abwehr-Arbeiter mit Herzblut**  
**Gregg Berhalter: Er stieg mit Cottbus in die Bundesliga auf – schafft er dieses Kunststück nun auch mit dem TSV 1860 München?**

Gregg Berhalter nimmt eine entscheidende Rolle im Spielsystem von „Löwen“-Trainer Marco Kurz ein. Der 34-Jährige US-Amerikaner gilt als Kämpfer und Rackerer vor dem Herrn. Seit der vergangenen Serie trägt er aufgrund seiner unbändigen Einsatzfreude die Kapitänsbinde.

Der 1,86 Meter große Abwehrspieler startete seine Fußballkarriere im Collegeteam der University

of North Carolina. Im Sommer 1994 wechselte er nach Europa und debütierte hier beim niederländischen Zweitligisten FC Zwolle. Er spielte zwei Jahre dort, ging 1996 zu Sparta Rotterdam und schließlich 1998 zu Cambuur Leeuwarden. Zwischen Februar 2001 und dem Abschluss der Saison 2001/02 spielte er für den englischen Traditionsverein Crystal Palace im Süden von London.

Im Sommer 2002 folgte schließlich der ablösefreie Wechsel zum FC Energie Cottbus in die 1. Bun-



desliga. In der Spielzeit 2002/03 absolvierte Gregg Berhalter 23 Bundesligapartien für die Lausitzer und stieg mit ihnen am Saisonende ab. In der 2. Bundesliga war der „Ami“ ebenfalls ein Dauerbrenner, wie 88 Einsätze im Energie-Trikot bis zum Saisonende 2005/06 beweisen. Dabei erzielte er übrigens zehn Treffer, viele davon per Kopf. Nach dem Cottbuser Wiederaufstieg in die Bun-

desliga verließ er den Verein und schloss sich 1860 München an.

jb



# WILLKOMMEN



## Die Mannschaft des TSV 1860 München

**Hinten v.l.:** Markus Schroth, Torben Hoffmann, Markus Thorandt, Jose Holebas, Marcel Schäfer, Lars Bender, Sven Bender, Gregg Berhalter, Mate Ghvinianidze, Lukasz Szukala

**Mitte v.l.:** Zeugwart Wolfgang Fendt, Physiotherapeut Uwe Veronik, Physiotherapeut Stephan Rainer, Danny Schwarz, Benjamin Schwarz, Antonio Di Salvo, Fabian Johnson, Torwarttrainer Jürgen Wittmann, Co-Trainer Günther Gorenczel-Simonitsch, Trainer Marco Kurz

**Vorn v.l.:** Berkant Göktan, Josh Wolff, Christoph Burkhard, Philipp Tschauner, Michael Hofmann, Björn Ziegenbein, Nikolas Ledgerwood, Daniel Bierofka

FOTO: DFL/BONGARTS/GETTY IMAGES

## Das ist der TSV 1860 München

Grünwalder Straße 114  
81547 München  
Telefon: (089) 64 27 85 60  
Fax: (089) 64 27 85 80  
E-Mail: [info@tsv1860muenchen.de](mailto:info@tsv1860muenchen.de)  
Homepage: [www.tsv1860.de](http://www.tsv1860.de)

**Gründungsdatum:** 17. Mai 860  
**Mitglieder:** 20.374

**Vereinsfarben:** Grün-Gold  
**Abteilungsfarben:** Weiß-Blau

**Erfolge:** Deutscher Meister 1966, DFB-Pokalsieger 1942 und 1964  
**Platzierungen der letzten Jahre:**  
2002/03: 1. Bundesliga, Platz 10  
2003/04: 1. Bundesliga, Platz 17  
2004/05: 2. Bundesliga, Platz 4  
2005/06: 2. Bundesliga, Platz 13  
2006/07: 2. Bundesliga, Platz 8

**Stadion:** Allianz Arena (gemeinsam mit dem FC Bayern München)

**Fassungsvermögen:** 69.466, reines Sitzplatz-Stadion

**Zugänge:** Markus Schroth (1. FC Nürnberg), Nicolas Ledgerwood (Wacker Burghausen), Daniel Bierofka (VfB Stuttgart), Timo Gebhart (eigene Jugendabteilung), Benjamin Schwarz (TSV 1860 München II)

**Abgänge:** Roman Tyce (Spvgg Unterhaching), Nicky Adler (1. FC Nürnberg), Paul Agostino (FC Adelaide/Australien), Patrick Milchraum (Alemannia Aachen), Philipp Pentke (FC Augsburg), Nemanja Vucicevic (1. FC Köln), Daniel Bäuer (VfL Wolfsburg), Schäfer (VfL Wolfsburg)

**"Jeder hat seine Stärke"**

**WIR BAUEN!**

Ein Unternehmen der

**STRABAG**  
SOCIETAS EUROPAEA

[www.zueblin.de](http://www.zueblin.de)

[www.strabag.com](http://www.strabag.com)

Ed. Züblin AG • Direktion Ost • Bereich Jena-Gera • Fischergasse 10 • 07743 Jena • Tel.: 03641 591-3



[www.intersport.de](http://www.intersport.de)



# Wir sind Ihr 12. Mann!

Jedes Team ist nur so gut wie seine Unterstützung.

Dann kommen Sie zu uns: Wir bieten Ihnen umfassenden Service, große Auswahl und jede Menge praktischer Tipps. Von Menschen, die wissen, wovon Sie sprechen. Und die in Ihrer Nähe sind.

Wir sind Ihr größter Fan!



DER ONLINE-SHOP  
FÜR SPORTARTIKEL

[www.sportsgo.de](http://www.sportsgo.de)

Offizieller  
Partner  
des DSB

DEUTSCHER  
SPORTBUND

**INTERSPORT**  
**JENA**

Goethe Galerie · 07743 Jena · Telefon 0 36 41/89 00 14



# Auch im Sport: Volltreffer!



Zum Glück: die Zeitung!

# Die gute Seele

Ohne Uwe Dern ist der FC Carl Zeiss fast undenkbar

In der Rubrik „Menschen beim Club“, in der wir hinter die Kulissen des Vereins und die Fassaden von Personen blicken, die beim und rund um den FC Carl Zeiss tätig sind, stellen wir heute Mannschaftsleiter Uwe Dern vor.

**Was hat sich seit dem Jahr 2000, als Sie Ihren Posten übernommen haben, im Verein verändert?**

Fußballspieler sollten selbstständig sein. Aber natürlich wurden die Spieler, die neu zu uns kommen, in ihren alten Verein auch betreut. Da gibt es Unterschiede – im Positiven wie Negativen. Wir versuchen das auszugleichen. Wenn zu Beginn einer Saison viele neue Spieler im Verein sind, ist die Arbeit aufwendiger. Unsere Aufgabe ist es dann, zu erklären, dass es hier in Jena etwas anders abläuft. Bei uns wird mehr Selbständigkeit gefordert.

**Das heißt: Selber Schuhe putzen?**

Bei uns putzt jeder selbst die Schuhe und packt auch seine Tasche. Es gibt tatsächlich Vereine, da wird den Spielern die Tasche gepackt!

**Sie sind bei den Fans beliebt, weil man spürt, dass Sie selber Fan waren. Was waren Ihre schönsten Momente auf der Bank und als Fan?**

Wenn man so lange dabei ist, ist das schwer zu beantworten. Die letzten drei Jahre waren der absolute Wahnsinn. Was da gelaufen ist an emotionalen Spielen und Ereignissen – ich weiß nicht, ob das jemals wieder in einer solch engen Abfolge wiederholbar ist. Wenn ich genau nachdenke, hat jede Saison ihre emotionalen Höhepunkte. Ich vergesse nicht, wie wir mit Trainer Sandhowe in der Oberliga zehn Mal in Folge gewannen oder mit Achim Steffens eine beispiellose Serie mit 21 ungeschlagenen Spielen in Folge hatten. Und am Ende hatte es dennoch nicht zum Aufstieg gereicht. Ich habe in dieser Funktion noch kein Jahr erlebt, in dem es ruhig ablief. Wir mussten immer aufsteigen oder die Klasse halten. Wir haben ja im Prinzip sechs Jahre um den Aufstieg gespielt.

**Wenn man Sie in der Stadt sieht, tragen Sie zumeist einen Trainingsanzug. Sind Sie eigentlich immer für den Club unterwegs?**

Ich war immer beim Club. Bis 1985 habe ich in der II. Mannschaft gespielt. Dann habe ich mich mit 25 Jahren verletzt – Kreuzband-OP, das war es dann mit Fußball. Ich bin studierter Diplom-Sportlehrer und habe in der DDR den Fußball-



lehrer gemacht. Ich bin dann direkt vom Studium auf die Trainerbank gewechselt, trainierte die Altersklassen 13, 14 und 15 und war bis 1990 im Jenaer Nachwuchs tätig. Mit der Wende verloren wir unsere Jobs, und ich bekam die wunderbare Chance, das Fanprojekt mit aufzubauen, wo ich bis zum Jahr 2000 tätig sein durfte.

**Haben Sie neben dem FC Carl Zeiss noch andere Interessen?**

Mir fällt es schwer, vom Verein abzuschalten. Es geht sicher vielen in anderen Berufen auch so. Wenn ich nach Hause komme und meine Familie vor mir steht – meine Frau, meine zwei Kinder, mein Hund und meine Katze – dann finde ich im ersten Moment gar keine rechte Bindung. Ich stehe noch immer so unter dem Eindruck der Arbeit, dass das dann immer eine Weile dauert. Aber meine Familie kennt das seit mehr als 20 Jahren.

**Sie sind immer sehr freundlich. Worüber ärgern Sie sich?**

Ich ärgere mich über mich selbst, weil ich früher nicht richtig Fremdsprachen gelernt habe. Gerade heute bereue ich das. Ich habe da schon manchmal Probleme, mit unseren internationalen Spielern zu kommunizieren.



Es ist geschafft! Nach dem gesicherten Klassenerhalt in der Vorsaison strahlte Uwe Dern (links) in Augsburg mit der Sonne um die Wette. FOTOS (2): POSER

at

## FRAGEBOGEN: KONSTANTINOS CHARALAMBIDES



**Geburtsort:**  
Nikosia/Zypern

**Familienstand**  
ledig

**Erster Verein**  
Apoel Nikosia

**Erster Trainer**  
Andreas Michaelides

**Traumverein**  
Bundesliga

**Traumstadion**  
Stade de France

**Lieblingsspieler**  
Zinedine Zidane

**Lieblingsfilm**  
„Gladiator“

**Lieblingsmusik**  
querbeet

**Lieblingsbuch**  
-

**Lieblingssportler**  
-

**Lieblings-Fangesang**  
„Wir halten fest zusammen“

**Wunsch-Einlaufmusik**  
AC/DC „Hells Bells“

**Lebensmotto**  
„Du kannst alles erreichen, wenn Du es nur versuchtst!“

**Leibgericht**  
Steak, Pastagerichte

**Hobbies**  
Tennis

**Jena**  
tolle Fans



## FRAGEBOGEN: DARLINGTON OMODIAGBE

**Geburtsort:**

Warri/Nigeria

**Familienstand**

verheiratet

**Erster Verein**

FC Gütersloh

**Erster Trainer**

Jürgen Gelsdorf

**Traumverein**

AC Milan

**Traumstadion**

Old Trafford

**Lieblingsspieler**

Zizou

**Lieblingsfilm**

„The last Don“

**Lieblingsmusik**

Genesis

**Lieblingsbuch**

„Der Pate“

**Lieblingssportler**

Michael Jordan

**Lieblings-Fangesang**

„You‘ll never walk alone“

**Wunsch-Einlaufmusik**

Boney M. „Rivers of Babylon“

**Lebensmotto**

Nur mit Gott ist alles möglich

**Leibgericht**

Nigerianisch: Garnei mit Egusi

**Hobbies**

Reisen und Gospel-Musik

**Jena**

die tollen Fans



Ideen systematisch verwirklichen.

**JURKE**  
Großküchen Systeme



... die besten Küchenkonzepte für euch\*  
... aber die drei Punkte bleiben hier!

**\*) Objekt: Sana Klinik München | Komplettküche |**

#### Auszug aus unserer Referenzliste:

BMW-Werk Leipzig • Volkswagen Werk Wolfsburg • Thüringer Landesvertretung Berlin • Bundesministerium Bonn • Regierungsviertel am alten Steiger Erfurt • Containerterminal HHLA Hamburg • Seeparkrestaurant Rorschach/Schweiz • NATO LV-Stellung Uedem • 5 Sterne Yachthafenresidenz Hohe Düne Rostock • Krankenhaus Rechts der Isar München • Ramada Resort Hotel Bad Brambach • Gläserne Manufaktur Dresden • Auswärtiges Amt Berlin • Bruno Banani Chemnitz • Max-Planck-Institut Leipzig • Universitätsklinikum Magdeburg • VW Bank Braunschweig • JVA Gräfentonna • Helios Klinik Schkeuditz • Diakonissen Krankenhaus Dresden • Bauberufsgenossenschaft Berlin • LVA Lahntalklinik Bad Ems • Seniorenresidenz Wolfen • Kongresshalle Weimar • Europa-Universität Frankfurt/O. • Umweltbundesamt Dessau • Berufsakademie Gera • Paracelsus Klinik Zwickau • General-Konrad-Artillerie-Kaserne Bad Reichenhall • Martin-Luther-Universität Halle • Krankenhaus Eisenhüttenstadt • SRH Klinikum Suhl • Trumpf Neustadt/Sachsen • Kurmittelzentrum Bad Liebenwerda • St. Gabriel Seniorenresidenz Bad Bocklet • Polizeidirektion Dresden-Altstadt • Silverlake City Westernpark Templin • Siemens Mechatronic Stollberg • Universität Kaiserslautern • Verwaltungsgebäude Vattenfall Cottbus • Altenpflegeheim Borna • Altenpflegeheim Schlema • Auto5000 GmbH Wolfsburg • AWO-Lebenswerkstat(d)t mit Herz Königsee • Berufsförderungswerk Oberhausen • Caritashaus St. Joseph Fürth • Kreiskrankenhaus Saale-Unstrut Naumburg • Märkische Kaserne Lehnitz • SANA Klinik München

# vod.premiere.de

Weltklasse-Fußball und Top-Movies auch ohne Abo

Vorbei sind die Zeiten von scheckkartengroßen Wackelbildern – das Internet-Fernsehen boomt und überzeugt mit immer besserer Übertragungsqualität. Die Angebote sind zahlreich im World Wide Web. Alle 125 Spiele der UEFA Champions League, über 100 Partien aus der englischen Premier League, Eishockey, Motorsport und exklusive Golf-Events live gibt es seit Mitte des Jahres 2006 bei vod.premiere.de

Mit dem Internet-TV-Angebot von Premiere kommen vor allem auch Nicht-Abonnenten in den Genuss exklusiver Programminhalte. Neben den Sport-Events, die als Live-Stream einzeln bestellbar sind, stehen in der Online-Videothek darüber hinaus auch Spielfilm- und Konzerthighlights zum Abruf bereit.

## Wie funktioniert Premiere Internet TV?

Vor dem ersten Abruf ist eine kostenlose Registrierung auf der Webseite vod.premiere.de nötig. Danach sind die Programminhalte einzeln gegen Gebühr abrufbar und können auf dem PC angesehen werden. Grundgebühr gibt es dabei



**Bei Premiere gibt es unter anderem auch den hoch interessanten und sehr erfolgreichen Film „Das Parfum“ zu sehen.** FOTO: CONSTANTIN FILM AG

keine. Alle Angebote die nicht live gestreamt werden, schaltet vod.premiere.de ab Bestellung für 24 Stunden zur Nutzung frei.

## Die UEFA Champions League – live mitfeiern via Internet

Die besten Mannschaften Europas auf dem eigenen PC: FC Barcelona, FC Chelsea, Real Madrid oder der AC Mailand – und die ersten drei messen sich mit den deutschen Vertretern, Stuttgart, Bremen und Schalke. Bei vod.premiere.de werden alle Spiele der UEFA Champions League einzeln sowie die Konferenzschaltung live ins Internet übertragen.

Fußballfans, die kein Abonnement bei Premiere besitzen, können so jede Übertragung aus der europäischen Königsklasse einzeln gegen Gebühr live an ihrem PC verfolgen. Zwischen den Spieltagen bietet die Online-Videothek von Premiere außerdem die ausführliche Zusammenfassung „Alle Spiele, alle Tore“ mit allen wichtigen Szenen zum Abruf an.

Zusätzlich umfasst das Internet-TV-Angebot unter anderem Live-Übertragungen von über 100 Spielen aus der englischen Premier League. Mit den Partien der Deutschen Eishockey Liga, der höchsten Spielklasse im deutschen Eishockey, hat vod.premiere.de auch attraktiven Wintersport im Programm. Motorsport und internationale Golfturniere runden das Live-Sport-Angebot ab.

## Kino für zu Hause – ohne Werbeunterbrechung

Auch außerhalb des Live-Sports hat vod.premiere.de einiges zu bieten. Von adrenalingeladener Action bis hin zum Dokumentarfilm



sind in der Online-Videothek eine Vielzahl an Programmangeboten aus den unterschiedlichsten Genres abrufbar.

Zu den Top-Movies im Oktober gehören „Das Parfum“ oder die preisgekrönte urbayerische Komödie „Wer früher stirbt ist länger tot“. Schürzenjäger-Fans kommen noch einmal in den Genuss des Abschiedskonzerts der Kult-Band aus dem Zillertal, das im Juli 2007 stattfand.

## Wie kann man Premiere Internet TV empfangen?

Für die Nutzung des Angebots empfiehlt Premiere einen Internetanschluss mit mindestens 2Mbit/s (DSL 2000). Auf der Service-Seite von vod.premiere.de kann über den Systemcheck geprüft werden, ob die Übertragungsrate der Internetverbindung ausreicht und alle notwendigen Komponenten auf dem Rechner installiert sind.

Sind alle Systemvoraussetzungen erfüllt, dann können Internet-User mit der kostenlosen Registrierung sofort in die Welt des Internet-Fernsehens eintauchen und die Vielfalt von Premiere entdecken – und dies auch ohne den vorherigen Abschluss eines Abonnements.



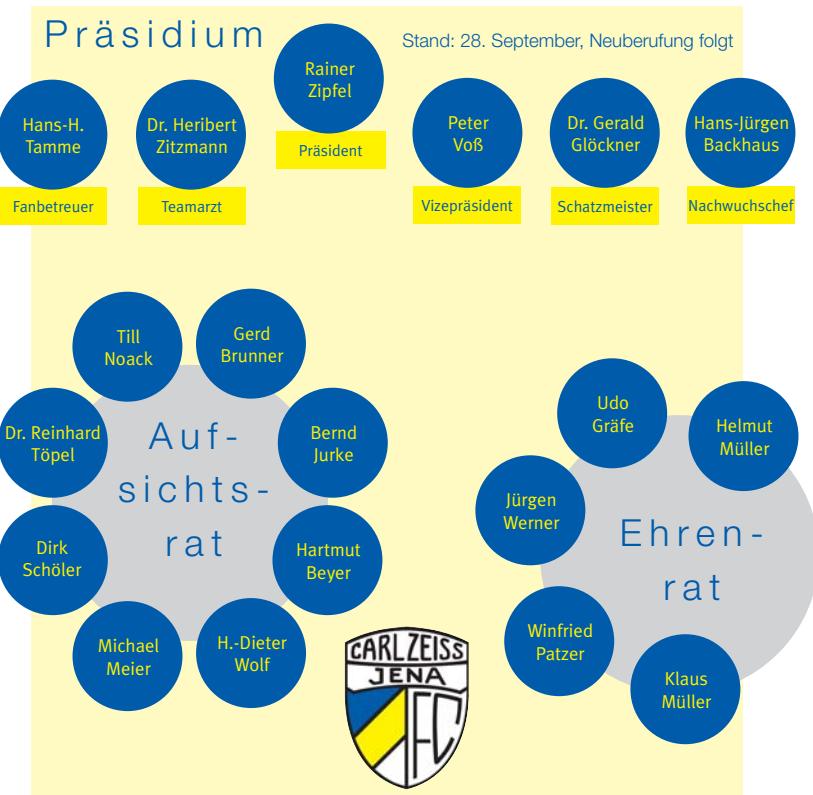
# FUSSBALL, WIE ER SEIN SOLLTE



ECHTER GESCHMACK  
UND ZERO ZUCKER

Coca-Cola zero





## Historie

**Gründung:** 13. Mai 1903 als Fußball-Klub „Carl Zeiß“ Jena, im Januar 1966 Wiedergründung als FC Carl Zeiss JENA, zwischenzeitlich 1. SV Jena; SG Ernst-Abbe Jena; SG Stadion Jena; BSG Carl Zeiss Jena; BSG Mechanik Jena; BSG Motor Jena; ab November 1954 SC Motor Jena

### Erfolge

Europa-Cup-Finalist 1981  
Europa-Cup-Halbfinalist 1962  
DDR-Meister 1963, 1968, 1970  
DDR-Pokalsieger 1960, 1972, 1974, 1980  
Meister Gauliga 1910, 1911, 1912, 1913, 1917, 1918, 1924, 1925, 1926, 1927, 1931, 1933, 1935, 1936, 1940, 1941

### Geschäftsstelle:

FC Carl Zeiss Jena e.V.  
Ernst-Abbe-Sportfeld Jena  
Oberaue 3, D-07745 Jena  
Tel.: (03641) 765100  
Fax: (03641) 765110

### Postanschrift:

Postfach 100 522  
07705 Jena  
[info@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:info@fc-carlzeiss-jena.de)

### Internet:

[www.fc-carlzeiss-jena.de](http://www.fc-carlzeiss-jena.de)

### Mitglieder:

2.970 (Stand: 1.10.2007)

### Stadion:

Ernst-Abbe-Sportfeld  
eröffnet am 24. August 1924

### Park & Ride

Die Eintrittskarte zu den Heimspielen des FC Carl Zeiss Jena gilt in Kooperation zwischen dem Verein und der Jenaer Nahverkehrsgesellschaft mbH zwei Stunden vor und nach dem Spiel als Fahrschein für den Jenaer Nahverkehr. Für die Fußballfans, die aus Richtung Autobahnabfahrt Göschwitz kommen, wird ein Parkplatz am JEMBO PARK zur Verfügung gestellt.

Ab der Haltestelle Zementwerk fahren Sonderbusse direkt bis zur Haltestelle Felsenkeller. Von hier sind es rund fünf Minuten Fußweg bis zum Stadion. Zudem besteht die Möglichkeit, die Autos auf dem Parkplatz am Einkaufszentrum BURGAUPARK abzustellen und die Straßenbahnen (reguläre Linien 4 und 5 sowie eingesetzte Sonderbahnen) von der Haltestelle Burgau bis zur Haltestelle Sportforum zu nutzen.

## Tageskarte

## Dauerkarte

Vollzahler	Preis in Euro	21	11	12	9	294	168	140
Ermäßigt	Preis in Euro	17	8	9	7	238	120	105

Im Vorverkauf zuzüglich 10% Vorverkaufsgebühr. Kinder unter drei Jahren haben freien Eintritt.

Ermäßigte Eintrittskarten sind nur gültig für Vereinsmitglieder des FC Carl Zeiss Jena sowie für Kinder bis zum Alter von 16 Jahren.

### Vorverkaufsstellen für Tageskarten

Intersport Jena, Tourist-Information Jena, Zeitungsgruppe Thüringen, Jembo-Park, Jobpoint Alpha Saalfeld

### Kartenbestellung

Die Geschäftsstelle und das Ticket-Center nehmen keine telefonischen Bestellungen entgegen. Im Ticket-Center, das montags



bis freitags von 14 bis 19 Uhr öffnet, wird unter der Telefonnummer (03641) 765128 aber gern Auskunft erteilt. Auf der Vereins-Homepage [www.fc-carlzeiss-jena.de](http://www.fc-carlzeiss-jena.de) kann man zudem Faxbestellformulare für die Heim- und Auswärtsspiele des FC Carl Zeiss Jena in der 2. Bundesliga herunterladen sowie auch Online-Tickets bestellen.

Tageskarten für die Spiele der II. Mannschaft kosten 5 Euro für Vollzahler und 3 Euro ermäßigt. Die Tageskartenpreise für die A-Junioren-Bundesliga betragen 4 Euro (Vollzahler) und ermäßigt 2 Euro.



## FOTO DER WOCHE



Über 500 Mitglieder des FC Carl Zeiss Jena fanden sich am vergangenen Samstag in der POM-Arena ein, um über die Zukunft ihres Vereins mitzuentcheiden. Die Mitgliederversammlung dauerte insgesamt rund fünf Stunden. FOTO: POSER

### Die Oktoberangebote zum Mitnahmepreis!!!

**Jetzt sofort zu Ford!**

**Der FordFiesta Fun X**

- 1,3i 44 kW / 60 PS
- Audiosystem 6000 CD
- Klimaanlage, AUX Eingang
- Drehzahlmesser, Servolenkung
- 3 Jahre Garantie bis 60.000km

**Aktionspreis ab € 9.500,-\* inkl. Winterräder  
Ihr Preisvorteil € 3.840,-**

**Jetzt sofort zu Ford!**

**Der neuen Ford Mondeo**

**ab € 19.990,- Jetzt Probefahren!!!**

**Jetzt sofort zu Ford!**

**Der FordFocus Fun X**

- 1,8i 92 kW / 125 PS
- Audiosystem 6000 CD
- Klimaanlage**, Sitzheizung
- beheizb.Frontscheibe, NSW
- Lichtsensor, Regensensor
- 3 Jahre Garantie bis 60.000km

**Aktionspreis € 14.990,-\* Ihr Preisvorteil € 6.045,-**





Feel the difference



Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis

### Autohaus Reichstein & Opitz GmbH

Amsterdamer Straße 1 • 07747 Jena  
Tel. 03641/3759-0 • Ihr Ford Vertragshändler! • [www.reichstein-opitz-jena.de](http://www.reichstein-opitz-jena.de)

\*Fahrzeuge mit Kurzzeitzulassung ohne Kilometer. So lange der Vorrat reicht.  
Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach 80/1268/EWG): 6,1-7,0 (kombiniert), 8,1-9,5 (innerorts), 4,9-5,6 (außerorts). CO<sub>2</sub>-Emission: 144-157 g/km (kombiniert).



**Spieler-Aufgebot des FC Carl Zeiss Jena**

		Gewicht in kg	Größe in cm	Nationalität	Geburtsdatum	letzter Verein
Tor	1 Christian Person	90	195	D	26.12.1980	1. FC Magdeburg
	12 Daniel Kraus	77	181	D	11.05.1984	eigener Nachwuchs
	25 Kasper Jensen	87	194	DK	07.10.1982	Werder Bremen
Abwehr	2 Filip Tapalovic	84	183	CRO	22.10.1976	FC Wacker Tirol
	3 George Oniani	77	185	GEO	07.09.1983	Olimpi Rustawi
	4 Robert Müller	81	187	D	12.11.1986	Hertha BSC Berlin
	5 Alexander Maul	82	188	D	24.09.1976	Jahn Regensburg
Mittelfeld	15 Marcus Hoffmann	81	186	D	12.10.1987	Energie Cottbus
	16 Darlington Omodiagbe	88	188	NIG	02.07.1978	SpVgg Unterhaching
	18 Michael Stegmayer	73	176	D	12.01.1985	VfL Wolfsburg
	23 George Seturidze	67	180	GEO	08.04.1985	Olimpi Rustawi
Angriff	24 Ilia Kandelaki	74	180	GEO	26.12.1981	Chernomorets Odessa
	6 Sven Günther	79	181	D	22.02.1974	Erzgebirge Aue
	7 Torsten Ziegner	80	180	D	09.11.1977	FSV Mainz 05
	8 Victor Hugo Lorenzon	83	186	ARG	22.05.1977	Rot-Weiss Essen
	13 Christian Fröhlich	72	170	D	27.10.1977	Dynamo Dresden
	19 Jan Simak	82	182	CZ	13.10.1978	Sparta Prag
	20 Niels Hansen	84	183	D	25.07.1983	SC Freiburg
	21 Stefan Kühne	83	186	D	15.08.1980	Holstein Kiel
	22 Felix Holzner	65	172	D	04.06.1985	eigener Nachwuchs
	30 Konst. Charalambides	67	173	CYP	25.07.1981	Panathinaikos Athen
	9 Tobias Werner	70	175	D	19.07.1985	eigener Nachwuchs
	10 Sebastian Helbig	84	182	D	25.04.1977	Erzgebirge Aue
	11 Sami Allagui	77	182	D/TUN	28.05.1986	RSC Anderlecht
	14 Sandor Torghelle	83	185	HUN	04.05.1982	PAOK Thessaloniki
	17 Nils Petersen	80	186	D	06.12.1988	eigener Nachwuchs

**Der Spielplan des FC Carl Zeiss Jena**

<b>1. Spieltag</b>	<b>Freitag, 10.08.2007, 18.00 Uhr</b>	<b>8. Spieltag</b>	<b>Sonntag, 30.09.2007, 14.00 Uhr</b>	<b>15. Spieltag</b>	<b>30.11. – 03.12.</b>
Aachen – Jena	2:2	Greuther Fürth – Jena	2:2	Jena – Aue	
<b>2. Spieltag</b>	<b>Sonntag, 19.08.2007, 14.00 Uhr</b>	<b>9. Spieltag</b>	<b>Freitag, 05.10.2007, 18.00 Uhr</b>	<b>16. Spieltag</b>	<b>07. – 10.12.</b>
Jena – St. Pauli	0:1	Jena – München		Kaiserslautern – Jena	
<b>3. Spieltag</b>	<b>Freitag, 24.08.2007, 18.00 Uhr</b>	<b>10. Spieltag</b>	<b>Sonntag, 21.10.2007, 14.00 Uhr</b>	<b>17. Spieltag</b>	<b>14. – 17.12.</b>
Köln – Jena	4:3	Paderborn – Jena		Jena – Augsburg	
<b>4. Spieltag</b>	<b>Sonntag, 02.09.2007, 14.00 Uhr</b>	<b>11. Spieltag</b>	<b>26. – 29.10.</b>		
Jena – Mainz	1:2	Jena – Freiburg			
<b>5. Spieltag</b>	<b>Freitag, 14.09.2007, 18.00 Uhr</b>	<b>12. Spieltag</b>	<b>02. – 05.11.</b>		
Jena – Koblenz	1:2	Mönchengladbach – Jena			
<b>6. Spieltag</b>	<b>Sonntag, 23.09.2007, 14.00 Uhr</b>	<b>13. Spieltag</b>	<b>09. – 12.11.</b>		
Wehen Wiesbaden – Jena	5:1	Jena – Hoffenheim			
<b>7. Spieltag</b>	<b>Mittwoch, 26.09.2007, 17.30 Uhr</b>	<b>14. Spieltag</b>	<b>23. – 26.11.</b>		
Jena – Offenbach	2:0	Osnabrück – Jena			



**AUFGEBOTE****FC Carl Zeiss Jena**

# TSV 1860 München



Trainer:  
Marco Kurz

1	Michael Hofmann
27	Philipp Tschauner

Tore	
Karten	
Wechsel	

5	Gregg Berhalter
20	Christoph Burkhard

28	Alexander Eberlein
19	Mate Ghvianianidze
4	Torben Hoffmann

23	Benjamin Schwarz
30	Lukasz Szukala

22	Lars Bender
17	Sven Bender
7	Daniel Bierofka

18	Timo Gebhart
33	Fabian Johnson
25	Nikolas Ledgerwood

8	Danny Schwarz
16	Markus Thorandt
27	Björn Ziegenbein



9	Antonio di Salvo
10	Berkant Göktan
14	José Holebas

24	Mustafa Kucukovic
21	Markus Schroth
11	Josh Wolff

Die Statistik
Schiedsrichter:
Assistenten:



25

**ZAHLENSALAT****Tabelle nach dem 8. Spieltag der 2. Bundesliga**

		Anzahl der Spiele	Gewonnen	Unentschieden	Verloren	Tore	Differenz	Punkte	N. d. Spiel
Aufstieg	1. SC Freiburg	8	5	2	1	13:7	+6	17	
Mittelfeld	2. Bor. Mönchengladbach	8	5	2	1	16:11	+5	17	
	3. SV Wehen Wiesbaden	8	5	1	2	19:15	+4	16	
	4. TSV 1860 München	8	4	3	1	17:10	+7	15	
	5. SpVgg Greuther Fürth	8	4	3	1	11:7	+4	15	
	6. 1. FSV Mainz 05	8	4	1	3	14:10	+4	13	
	7. Kickers Offenbach	8	4	1	3	9:11	-2	13	
	8. Alemannia Aachen	8	3	2	3	11:10	+1	11	
	9. TuS Koblenz	8	3	2	3	13:13	0	11	
	10. 1. FC Köln	8	3	2	3	13:13	0	11	
	11. TSG 1899 Hoffenheim	8	3	2	3	12:12	0	11	
	12. VfL Osnabrück	8	3	2	3	10:11	-1	11	
	13. FC St. Pauli	8	3	0	5	8:13	-5	9	
	14. FC Erzgebirge Aue	8	2	2	4	12:13	-1	8	
	15. FC Augsburg	8	2	2	4	14:16	-2	8	
Abstieg	16. FC Carl Zeiss Jena	8	1	2	5	12:18	-6	5	
	17. 1. FC Kaiserslautern	8	0	4	5	4:10	-6	4	
	18. SC Paderborn 07	8	0	3	5	2:10	-8	3	

## Mehr Erfrischung für müde (Fußballer) Beine!

Die GalaxSea-Bad-Sauna-Öffnungszeiten:

Montag	13 - 22 Uhr
Dienstag	10 - 22 Uhr
Mittwoch	10 - 22 Uhr
Donnerstag	10 - 22 Uhr (Sauna bis 23 Uhr)
Freitag	10 - 23 Uhr
Samstag	10 - 23 Uhr
Sonntag	10 - 22 Uhr

Achtung: Ab Oktober gibt's neue  
attraktive Kurse im GalaxSea.



**GalaxSea - Einfach mal abtauchen . . .**  
Freizeitbad Jena · Telefon 03641 - 42 92 10 · [www.GalaxSea-Jena.de](http://www.GalaxSea-Jena.de)

**Torjäger-Statistik****Darlington Omodiagbe**

	Anzahl der Spiele	Tore
1. <b>Milivoje Novakovic</b> 1. FC Köln	8	7
1. <b>Antonio di Salvo</b> TSV 1860 München	8	7
3. <b>Daniel Gunkel</b> 1. FSV Mainz 05	8	5
3. <b>Maximilian Nicu</b> SV Wehen Wiesbaden	8	5
<b>13. Darlington Omodiagbe</b> FC Carl Zeiss Jena	8	3

**Zuschauer-Statistik**

	Anzahl Heimspiele	Gesamt-Zuschauer	Schnitt
1. 1. FC Köln	4	173.900	43.475
2. TSV 1860 München	4	164.700	41.175
3. Bor. Mönchengladbach	4	150.487	37.622
4. 1. FC Kaiserslautern	4	106.317	26.579
5. 1. FSV Mainz 05	4	80.300	20.075
6. Alemannia Aachen	4	78.866	19.717
7. FC Augsburg	4	75.220	18.805
8. FC St. Pauli	4	61.317	15.329
9. VfL Osnabrück	4	60.300	15.075
10. SC Freiburg	4	59.400	14.850
11. Kickers Offenbach	4	52.540	13.135
12. TuS Koblenz	4	47.401	11.850
13. FC Erzgebirge Aue	4	41.650	10.413
14. SpVgg Greuther Fürth	4	40.000	10.000
<b>15. FC Carl Zeiss Jena</b>	<b>4</b>	<b>38.216</b>	<b>9.554</b>
16. SV Wehen Wiesbaden	4	29.218	7.305
17. TSG 1899 Hoffenheim	4	23.336	5.834
18. SC Paderborn 07	4	21.626	5.407

# Zeichen setzen.

Als weltweit tätiger Bau- und Dienstleistungskonzern sind Innovationskraft, Kompetenz und Leistungsstärke die Basis unseres Erfolgs. Herausragende Projekte in den Bereichen Immobilien, Industrieservice und Infrastruktur tragen unsere Handschrift. 50 000 Mitarbeiter rund um den Globus schaffen täglich Mehrwert für unsere Kunden – heute und in Zukunft.

Niederlassung Hochbau Leipzig  
 ZN Wohnungsbau Jena  
 Spitzweidenweg 107  
 07743 Jena  
 Telefon: (0 36 41) 415-136  
 Telefax: (0 36 41) 415-138  
[www.bilfingerberger.de](http://www.bilfingerberger.de)

**Spieler-Statistik des FC Carl Zeiss Jena**

		Anzahl der Spiele	Nettospielzeit	Einwechslungen	Auswechslungen	Gelbe Karten	Gelb-Rote Karten	rote Karten	Tore
1.	Tobias Werner	8	675	1	0	3	0	0	1
2.	Darl. Omodiagbe	8	662	0	1	1	0	0	3
3.	Jan Simak	8	644	1	1	3	0	0	2
4.	Niels Hansen	7	560	0	4	1	0	0	0
5.	Sandor Torghelle	7	542	0	4	2	0	0	2
6.	Felix Holzner	7	569	1	0	2	0	0	0
7.	Kasper Jensen	6	540	0	0	0	0	0	0
8.	Alexander Maul	6	490	0	0	1	1	0	1
9.	Robert Müller	6	468	0	3	1	0	0	0
10.	Ilia Kandelaki	6	468	1	0	0	0	0	0
11.	Stefan Kühne	6	428	1	2	1	0	0	0
12.	Michael Stegmayer	6	396	2	0	0	0	0	0
13.	Torsten Ziegner	6	353	1	4	1	0	0	1
14.	Nils Petersen	5	115	5	0	0	0	0	1
15.	Konst. Charalambides	4	260	1	2	2	0	0	1
16.	George Oniani	3	118	3	0	1	0	0	0
17.	Christian Person	2	180	0	0	0	0	0	0
18.	Sven Günther	2	165	0	1	2	0	0	0
19.	Victor Hugo Lorenzon	2	135	0	1	0	0	0	0
20.	Filip Tapalovic	2	46	2	0	1	0	0	0
21.	Sebastian Helbig	2	21	2	0	0	0	0	0
22.	Pardis Fardjd-Azad	1	26	1	0	0	0	0	0
23.	Christian Fröhlich	1	17	1	0	0	0	0	0
24.	Daniel Kraus	0	0	0	0	0	0	0	0
25.	Sami Allagui	0	0	0	0	0	0	0	0
26.	Marcus Hoffmann	0	0	0	0	0	0	0	0
27.	George Seturidze	0	0	0	0	0	0	0	0



*Zusammen den Ball ins Rollen bringen*

Druckhaus Gera GmbH  
 Jacob-A.-Morand-Straße 16 · 07552 Gera  
 Telefon: 03 65/737 52-0 · Telefax: 03 65/710 65 20

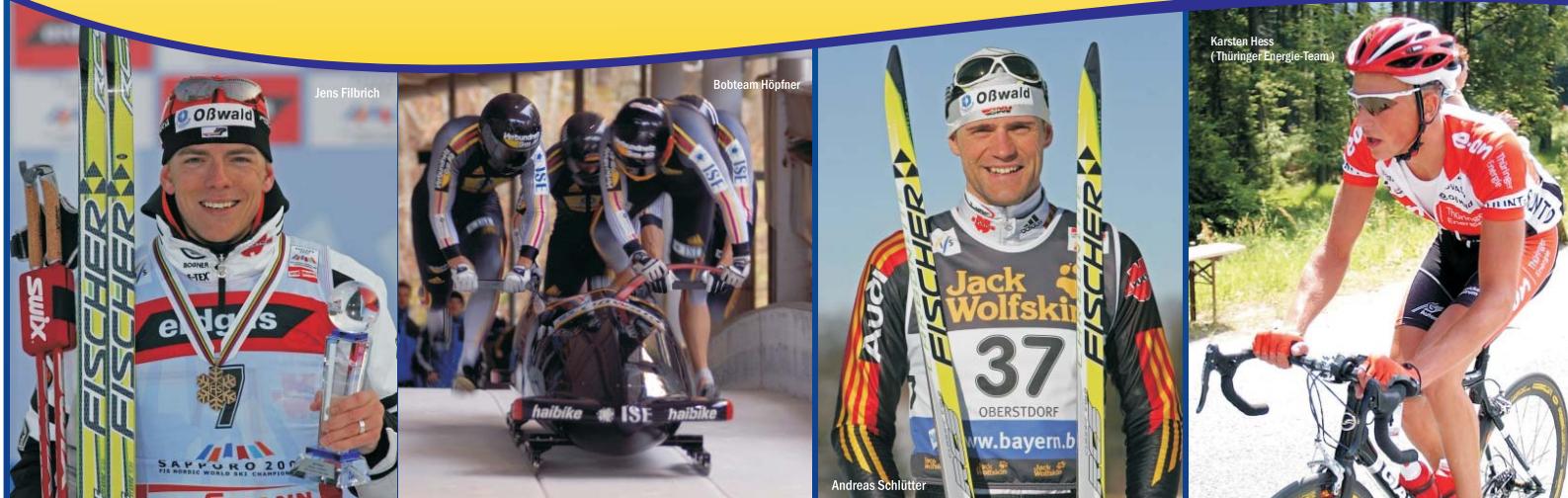
Geschäftsstelle Erfurt/Weimar  
 Juri-Gagarin-Ring 152 · 99084 Erfurt  
 Telefon: 03 61/5 98 32-0 · Telefax: 03 61/5 98 32 17

E-Mail: [info@druckhaus-gera.de](mailto:info@druckhaus-gera.de) · Internet: [www.druckhaus-gera.de](http://www.druckhaus-gera.de)



# Oßwald

## FAHRZEUGTEILE & TECHNISCHER HANDEL



mit Spitzenleistung zum Erfolg

Ihr Lieferant  
vor Ort für:

- ⇒ PKW / LKW Ersatzteile
- ⇒ Werkzeug- & Werkstatttechnik
- ⇒ Werkstatt- & Industriebedarf
- ⇒ Arbeitsschutz / Umweltschutz
- ⇒ Norm- & DIN Teile
- ⇒ Chem. Techn. Produkte
- ⇒ Anfertigung von Spezialfedern

Mühlhausen - Gotha - Erfurt - Zella-Mehlis - **Jena** - Kaufungen-Kassel - Hof

Besuchen Sie uns in unseren Verkaufsräumen  
in Jena/Zöllnitz, Stadtrodaer Landstraße 3

**Telefon 03641 / 620524**

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 07:00 - 18:00 Uhr  
Samstag 08:00 - 12:00 Uhr



Beim Kauf in Höhe von 50,00 Euro erhalten Sie gegen Vorlage  
dieses Coupons eines unserer "Oßwald Polo Shirts".

...zuverlässig  
...kompetent  
...leistungsstark

**www.federn-osswald.de**



# Eure Gebete wurden erhört.



## 3 Gratismonate

Hol Dir die Dauerkarte:  
[www.bundesliga-angebot.de](http://www.bundesliga-angebot.de)



## PREMIERE FUSSBALL BUNDESLIGA

### Die Bundesliga ist wieder zu Hause bei Premiere.

Alle Spiele. Alle Tore. Alles live.  
Alles für €19,99\* pro Monat.

0180/580 580 7 (€ 0,14/Min., powered by BT)

\*Preis gilt pro Monat für ein 12- oder 24-Monats-Abo. Zuzüglich einmalig € 29,99 Aktivierungsgebühr. Änderungen vorbehalten.

**PREMIERE**  
[ FCC Wiki ]  
[wiki.fcc-supporters.org](https://wiki.fcc-supporters.org)

**1. Spieltag 10.08.2007 – 13.01.2007**

Aachen – Jena	2:2
St. Pauli – Köln	0:2
Osnabrück – Freiburg	2:1
Mainz – Koblenz	4:1
Augsburg – München	2:6
Aue – Greuther Fürth	1:1
Paderborn – Offenbach	0:2
Hoffenheim – Wehen	2:3
K'laudern – M'gladbach	1:1

**7. Spieltag 25.09.2007 – 27.09.2007**

Aachen – Paderborn	3:1
Augsburg – Osnabrück	2:0
Aue – Hoffenheim	2:2
St. Pauli – M'gladbach	0:3
K'laudern – Wehen	0:2
Köln – Freiburg	1:3
Koblenz – Gr. Fürth	3:0
Jena – Offenbach	2:0
Mainz – München	3:0

**2. Spieltag 17.08.2007 – 20.08.2007**

Freiburg – Paderborn	1:0
Koblenz – Augsburg	2:1
Wehen – Osnabrück	1:1
M'gladbach – Hoffenheim	0:0
Greuther Fürth – Mainz	3:0
München – K'laudern	3:1
Jena – St. Pauli	0:1
Offenbach – Aue	3:2
Köln – Aachen	0:1

**8. Spieltag 28.09.2007 – 01.10.2007**

M'gladbach – Aachen	2:1
Paderborn – Augsburg	1:1
Osnabrück – St. Pauli	3:1
Freiburg – Aue	2:0
München – Koblenz	2:2
Greuther Fürth – Jena	2:2
Wehen – Köln	4:3
Hoffenheim – Mainz	1:0
Offenbach – Wehen	0:0

**3. Spieltag 24.08.2007 – 27.08.2007**

Mainz – M'gladbach	4:1
Köln – Jena	4:3
Osnabrück – Paderborn	0:0
Aachen – Offenbach	4:0
K'laudern – Greuther Fürth	0:1
Aue – Wehen	3:0
Hoffenheim – München	0:3
St. Pauli – Koblenz	1:0
Augsburg – Freiburg	1:1

**2. Liga, Hinrunde****4. Spieltag 31.08.2007 – 03.09.2007**

München – Köln	1:1
Koblenz – K'laudern	2:2
Offenbach – Augsburg	1:0
M'gladbach – Osnabrück	2:1
Greuther Fürth – St. Pauli	2:1
Paderborn – Aue	0:1
Jena – Mainz	1:2
Wehen – Aachen	3:0
Freiburg – Hoffenheim	3:2

**9. Spieltag 05.10.2007 – 08.10.2007**

Jena – München	05.10., 18 Uhr
Greuther Fürth – Wehen	05.10., 18 Uhr
Köln – Offenbach	05.10., 18 Uhr
Mainz – Aue	07.10., 14 Uhr
K'laudern – Osnabrück	07.10., 14 Uhr
Augsburg – Hoffenheim	07.10., 14 Uhr
Koblenz – M'gladbach	07.10., 14 Uhr
St. Pauli – Paderborn	07.10., 14 Uhr
Aachen – Freiburg	08.10., 20.15 Uhr

**5. Spieltag 14.09.2007 – 17.09.2007**

K'laudern – Paderborn	0:0
Jena – Koblenz	1:2
St. Pauli – Offenbach	3:1
Mainz – Freiburg	1:1
Aachen – München	0:0
Augsburg – Wehen	5:1
Köln – Greuther Fürth	0:0
Hoffenheim – Osnabrück	3:1
Aue – M'gladbach	2:3

**10. Spieltag 19.10.2007 – 22.10.2007**

Offenbach – Koblenz	19.10., 18 Uhr
Hoffenheim – K'laudern	19.10., 18 Uhr
Osnabrück – Aachen	19.10., 18 Uhr
Freiburg – St. Pauli	21.10., 14 Uhr
München – Greuther Fürth	21.10., 14 Uhr
Aue – Augsburg	21.10., 14 Uhr
Paderborn – Jena	21.10., 14 Uhr
Wehen – Mainz	21.10., 14 Uhr
M'gladbach – Köln	22.10., 20.15 Uhr

**6. Spieltag 21.09.2007 – 23.09.2007**

M'gladbach – Augsburg	4:2
Greuther Fürth – Aachen	2:0
München – St. Pauli	2:1
Osnabrück – Aue	2:1
Paderborn – Hoffenheim	0:2
Koblenz – Köln	1:2
Offenbach – Mainz	2:0
Wehen – Jena	5:1
Freiburg – K'laudern	1:0

**11. Spieltag 26.10.2007 – 29.10.2007**

Mainz – Augsburg	
Aachen – Hoffenheim	
Greuther Fürth – M'gladbach	
K'laudern – Aue	
München – Offenbach	
Köln – Paderborn	
Koblenz – Osnabrück	
Jena – Freiburg	
St. Pauli – Wehen	

**12. Spieltag 02.11.2007 – 05.11.2007**

M'gladbach – Jena	
Frfeiburg – Koblenz	
Augsburg – K'laudern	
Aue – Aachen	
Paderborn – Mainz	
Offenbach – Greuther Fürth	
Wehen – München	
Hoffenheim – St. Pauli	
Osnabrück – Köln	

**13. Spieltag 09.11.2007 – 12.11.2007**

Mainz – Osnabrück	
Aachen – K'laudern	
Greuther Fürth – Freiburg	
München – M'gladbach	
Köln – Aue	
Koblenz – Paderborn	
Jena – Hoffenheim	
Offenbach – Wehen	
St. Pauli – Augsburg	

**14. Spieltag 23.11.2007 – 26.11.2007**

M'gladbach – Offenbach	
Freiburg – München	
K'laudern – Mainz	
Augsburg – Aachen	
Aue – St. Pauli	
Paderborn - Greuther Fürth	
Wehen – Koblenz	
Hoffenheim – Köln	
Osnabrück – Jena	

**15. Spieltag 30.11.2007 – 03.12.2007**

Aachen – Mainz	
Greuther Fürth – Osnabrück	
München – Paderborn	
Köln – Augsburg	
Koblenz – Hoffenheim	
Jena – Aue	
Offenbach – Freiburg	
Wehen – M'gladbach	
St. Pauli – K'laudern	

**16. Spieltag 07.12.2007 – 10.12.2007**

Mainz – Köln	
Aachen – St. Pauli	
Freiburg – M'gladbach	
K'laudern – Jena	
Augsburg – Greuther Fürth	
Aue – Koblenz	
Paderborn – Wehen	
Hoffenheim – Offenbach	
Osnabrück – München	

**17. Spieltag 14.12.2007 – 17.12.2007**

M'gladbach – Paderborn	
Greuther Fürth – Hoffenheim	
München – Aue	
Köln – K'laudern	
Koblenz – Aachen	
Jena – Augsburg	
Offenbach – Osnabrück	
Wehen – Freiburg	
St. Pauli – Mainz	

## UNSERE PARTNER

**Leisslinger**  
MINERALBRUNNEN

## INDUSTRIE-VERPACKUNGEN

**Empfindliches  
sicher  
verpacken**

**www.isl-serba.de**  
**Telefon: 03 66 91 / 465-0**

**ISL**

**BRU<sup>®</sup>**  
**Security**

Der richtige Weg

für Ihre Sicherheit

- Sicherheitsberatung und Planung
- Notruf-Service-Zentrale
- Objekt- und Werkschutz
- Pforten-, Empfangsdienste
- Revierkontrolldienste
- Personen-, Begleitschutz
- Detektivdienste
- Sicherheitstechnik
- Veranstaltungsservice

**Hotline: 0700 / 200 200 88**

BRU Security GmbH  
Sektkellereistraße 2 • 06632 Freyburg (Unstrut)  
Tel.: 03 44 64 / 3570 • Fax: 03 44 64 / 35729  
Internet: [www.bru-security.de](http://www.bru-security.de)

## T>O>Q

### DIENSTLEISTUNGS GMBH

Die Wirtschaftskraft Asiens in Ihrem Unternehmen?

Welcher ist der wichtigste Faktor in einem erfolgreichen Unternehmen  
neben intelligentem Management,  
hoher Innovationsrate und Risikobereitschaft?

**Richtig: DER MENSCH**

Wir haben die Wirtschaftskraft Nr. 1 aus ASIEN für Sie –  
Menschen, die in Ihrem Unternehmen Leistung erbringen möchten.

Nutzen Sie die besondere Arbeitsmoral,  
das hohe Qualitätsbewußtsein, den Fleiss,  
die außergewöhnliche Leistungsbereitschaft  
und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen  
als Werkauftragnehmer oder in Arbeitnehmerüberlassung.

Sprechen Sie uns an unter:

Telefon: 0 36 427 / 71 905  
Telefax: 0 36 427 / 75 698  
Handy: 0 160 / 63 74 135 (Herr John)  
e-Mail: [info@toq-services.de](mailto:info@toq-services.de)

**TOQ Dienstleistungs GmbH**  
Am Kirschberg 7  
07778 Neuengönna

# Absolute Spitzenklasse

Der FC Carl Zeiss Jena II ist Tabellenführer

Eines stand für die Spieler, Trainer und Betreuer des FC Carl Zeiss II nach dem Spiel gegen den VfB 09 Pößneck im Ernst-Abbe-Sportfeld fest: Das 4:0 über den Ostthüringer Kontrahenten ebnete den Jenaern zumindest für zwei Tage den Weg an die Tabellenspitze des Sechzehnerfeldes. Da wusste man ja noch nicht, wie die anderen Spiele am Sonnabend und Sonntag ausgehen würden, die noch Einfluss auf die Platzierung innerhalb des

## Erneut ein Derby

Der achte Spieltag der NOFV-Oberliga Nordost, Staffel Süd bringt am Sonntag ein weiteres Ostthüringer Derby mit sich. Der Thüringer Landespokalgewinner und letztjährige Thüringenliga-Meister 1. FC Gera 03 empfängt den FC Carl Zeiss Jena II im Stadion der Freundschaft. Das Spiel wurde wegen der Bundesgartenschau von 14 Uhr auf 16 Uhr verlegt.

führenden Oberliga-Trios nehmen konnten. Da die Partie Eilenburg gegen Chemnitz abgesagt wurde und Dresden-Nord in Bautzen 1:1 spielte, ist der FC Carl Zeiss Jena II nun alleiniger Tabellenführer.

Um auf das Spiel von Jena II gegen die Pößnecker zurückzukommen: Mit dem 4:0 wurde dem VfB in des Wortes wahrster Bedeutung eine kalte Dusche verabreicht. Denn zehn Stunden Dauerregen an diesem Tag über Jena luden wirklich nicht zum Fußballspielen ein. Diesbezüglich auch ein Sonderlob für die 104 Zuschauer, die wie alle Spieler den Witterungsunfällen trotzen. „Unter diesen Bedingungen bin ich mit der Leistung meines Teams sehr zufrieden – nicht nur in kämpferischen Belangen, sondern auch mit der spielerischen Leistung. Dieser tiefe Boden fordert allen alles ab“, kommentierte Teamchef Michael Junker das Geschehen und den auch in diese Höhe verdienten Erfolg. Dass sich Junker noch ein Sonderlob für seine herausragenden Abwehrspieler

## Statistik

### Jena II – VfB 09 Pößneck 4:0

**Jena:** Kraus – Wendler, Riemer, Teske, Schraps, Wuttke, Ziegner, Reuther, Ullmann (59. Lazarevic), Allaqui (22. Petersen), Fardjad-Azad (73. Steiner)

**SR:** Albert (Tannenbergsthal)

**Zuschauer:** 104

**Tore:** 1:0 Ziegner (27.), 2:0 Fardjad-Azad (42.), 3:0 Ullmann (47.), 4:0 Riener (54.)

Marco Riemer und Tim Wuttke entlocken ließ, dass Torsten Ziegner mit einem exzellentem Freistoßtor sowie zwei zu Treffern führenden Standards herausragte und dass Daniel Kraus die guten Chancen der Gäste toll zunichte machte, sei nicht nur am Rande bemerkt.

Am Mittwoch gastierte der FC Carl Zeiss II im Achtelfinale um den ODDSET-Thüringenpokal bei Vorjahres-Halbfinalist 1. Suhler SV 06. Bei Redaktionsschluss war das Ergebnis noch nicht bekannt.

pp/uli

## Oberliga Nordost, Staffel Süd

1. FC Carl Zeiss Jena II	7	14:3	15
2. FV Dresden-Nord	7	12:7	13
3. Chemnitzer FC	6	12:5	12
4. Hallescher FC	7	10:6	12
5. VfB Auerbach	7	11:5	11
6. SSV Markranstädt	7	11:8	11
7. Germania Halberstadt	7	11:9	11
8. 1. FC Gera 03	7	12:11	11
9. ZFC Meuselwitz	7	8:9	10
10. VFC Plauen	6	7:5	9
11. FC Sachsen Leipzig	7	10:13	6
12. Budissa Bautzen	7	7:12	6
13. FSV Zwickau	7	12:17	5
14. FC Eilenburg	5	8:11	4
15. VfB 09 Pößneck	7	4:18	4
16. VfB Sangerhausen	7	3:13	1

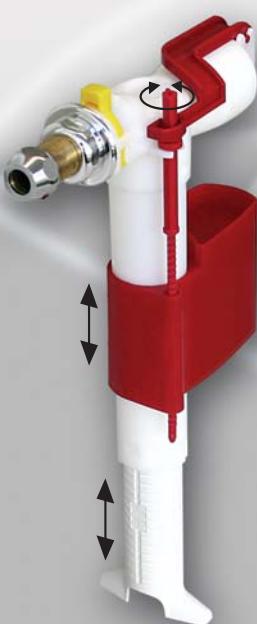


Jena bezwang Pößneck trotz Dauerregens. FOTO: POSER





## Füllventil 510 Das Kleine mit der großen Leistung



**Kompakte Bauweise – universelle Einsetzbarkeit**

**Hoher Durchfluss bei geringen Füllgeräuschen**

**Bauart geprüft nach DIN-EN 14124, Armaturengruppe I**

**Leichte Reinigung ohne Demontage**

**Einstellbare Spülwassermenge durch stufenlose Verstellung**

**Schmutzunempfindlichkeit**

**Sanitärtechnik Eisenberg GmbH**

In der Wiesen 8, D-07607 Eisenberg  
Ø 036691/598-0, e-mail: [info@sanit.de](mailto:info@sanit.de)  
Internet: [www.sanit.de](http://www.sanit.de), [www.sanit.eu](http://www.sanit.eu)

an OAliaxis company

# „Spionagetour“

## Gegnerbeobachtung in Berlin

Unfreiwillige Spielpausen lieben Trainer und Spieler gar nicht. Die Regionalliga-B-Junioren des FC Carl Zeiss mussten zuletzt aber durch Turniere bzw. Lehrgänge auf Auswahlbene einige Male aussetzen, und nun kam voriges Wochenende der Spielausfall durch sintflutartige Regenfälle hinzu.

„Das fehlte noch. Wir haben bis jetzt nur drei Punktspiele absolviert, nachdem der Vergleich gegen Lok Leipzig buchstäblich ins Wasser fiel“, kommentierte Trainer Georg-Martin Leopold die Situation. „Dafür kommt es in den nächsten acht Wochen mit zehn Punktspielen und einer Pokalpartie umso dicker.“ Er selbst machte aus der Lage das Beste: „Am verregneten

Wochenende fuhr ich nach Berlin, um künftige Kontrahenten kennenzulernen. So sah ich zunächst das Spiel des noch ungeschlagenen Aufsteigers BSV Hürtürkel Berlin gegen den Greifswalder SV, das 1:1 ausging. Dann war ich beim Spiel FC Hertha 03 Zehlendorf gegen Halle, das 0:0 endete.“

Trainer Leopold nahm im Vorfeld des morgigen Spieles in Zehlendorf also Anschauungsunterricht, wie man den jungen Berlinern am besten beikommen könnte. Vom Pokalspiel der B-Junioren des FC Carl Zeiss vorgestern beim FSV Wacker 03 Gotha lag das Resultat bei Redaktionsschluss leider noch nicht vor.

pp

## Nachwuchs-Nachrichten

Die Regionalliga-B-Junioren des FC Carl Zeiss Jena haben nach dem morgigen Spiel bei Hertha 03 Zehlendorf gleich zweimal Heimvorteil: am 14. Oktober (So.) um 12 Uhr gegen den Halleschen FC und dann am 27. Oktober (Sa.) um 13 Uhr gegen den BSV Hürtürkel aus Berlin.

Torwart Moritz Habl steht den B-Junioren unseres Vereins in den nächsten Spielen nicht zur Verfügung, da er sich einen Muskelraserriss im Ellbogen zuzog. Das Zeiss-Tor hütet wie in den vergangenen Spielen Nico Wesser.

Während der Herbstferien vom 15. bis 26. Oktober werden unter Leitung des Chef-Scouts Miroslav Jovic und des Sportlichen Nachwuchsleiters Stefan Treitl in

Zusammenwirken mit dem Trainerstab des Nachwuchsleistungszentrums des FC Carl Zeiss Jena zahlreiche Fußballtalente in den verschiedenen Altersklassen im Rahmen von Sichtungseinheiten unter die Lupe genommen. Die Besten von ihnen könnten dann schon während der offiziellen Transferperiode vom 1. bis 31. Januar 2008 zum Jenaer Leistungszentrum wechseln.

Zwei Neuzugänge meldet das U-14-Team des FC Carl Zeiss, dem sich mit Dominik Hormann vom FC Rot-Weiß Erfurt und Max Haneemann von der SG Sömmerda/Kölleda zwei talentierte Spieler anschlossen. Sie werden nun vom bewährten Gespann Frank Trillhöse und Lars Rauscher trainiert.

pp



# Morgen kommt TeBe

Anpfiff zur Begegnung gegen die Berliner ist 12 Uhr

Das Jenaer Bundesliga-A-Junioren-Team absolvierte am Mittwoch (3. Oktober) sein Punktspiel bei dem in der Tabelle besser platzierten Kontrahenten Eintracht Braunschweig. Ob es in Niedersachsen für die Jenaer nach den Heim-Remis gegen den VfL Wolfsburg (1:1) und SV Werder Bremen (2:2) zu einem weiteren Punktgewinn gereicht hat, war bei Drucklegung dieses Programmes leider noch nicht bekannt.

Ein anderes Erfolgserlebnis können die Schützlinge von Trainer Henning Bürger aus dem Thüringenpokal im A-Juniorenbereich bereits vermelden. Da geht es immerhin um die Teilnahme am nächstjährigen DFB-Kicker-Juniorenpokal, und die beiden Bundesliga-A-Juniorenteams des FC Rot-Weiß Erfurt und FC Carl Zeiss Jena bewerben sich in Hin- und Rückspiel um den Thüringen-Cup und damit auch um das Startrecht am bundesweiten Wettbewerb im kommenden Jahr. Die Erfurter waren Gastgeber für die erste Begegnung, konnten aber eine 1:3-Niederlage gegen die Jenaer nicht verhindern. Eine sich

im Verlauf der 90 Minuten steigernde Zeiss-Elf gewann verdient, verzeichnete in der 87. Minute durch Amrhein sogar noch einen 25-Meter-Distanzschuss an die Latte des Erfurter Tores. Damit hat sich der FC Carl Zeiss eine günstige Ausgangsposition für das Rückspiel geschaffen, das für das kommende Frühjahr noch terminiert wird.

Unsere A-Junioren haben zudem einige wichtige Personalien zu vermelden. So musste sich der seit Jahrzehnten im Nachwuchsbereich des Vereins als Mannschaftsleiter wirkende verdienstvolle Klaus Müller einer Hüftoperation unterziehen und weilt jetzt zur Rehabilitation in Bad Klosterlausnitz. Auch von dieser Stelle aus und vor allem von seinen A-Junioren gehen Klaus Müller die besten Genesungswünsche zu. Erfreulich ist, dass sich während seiner Abwesenheit Hartmut Küttner, selbst zu DDR-Oberligazeiten über viele Jahre hinweg Mannschaftsleiter beim Jenaer Nachwuchs-Oberligateam bzw. den Junioren, als Vertreter von Klaus Müller zur Verfügung gestellt hat.

Rafail Asbuchanow, Neuzugang unserer A-Junioren, fehlt weiterhin verletzungsbedingt im Aufgebot. Er erlitt eine Bänderverletzung, kann derzeit noch nicht am Mannschaftstraining teilnehmen und fehlt natürlich auch am morgigen Sonnabend ab 12 Uhr im Ernst-Abbe-Sportfeld beim Bundesliga-Heimspiel der Schützlinge von Trainer Henning Bürger gegen Tennis Borussia Berlin.

pp

## Statistik

### Pokal-Qualifikation/Hinspiel

#### **Rot-Weiß Erfurt – Jena 1:3**

**Jena:** Hendrich – Wohlfarth, Eckermann, Kurth, Biste (55. Gießler), Brandau (67. Menz), Kammlott, Mantlik (60. Ziegler), Rahn, Handke, Langer

**Jena:** Siefkes – Fuß (77. Lerche), Kühn, Frick, Holland-Moritz, Eckardt, Amrhein, Arnold (67. Mosert), Kolitsch, Griebsch (75. Heidel), Eggemann

**Schiedsrichter:** Wartmann (Großvargula)

**Zuschauer:** 100

**Tore:** 0:1, 0:2, 0:3 Eggemann (13., 22., 62.), 1:3 Kammlott (84.)



Gegen Werder Bremen erreichte Jena ein 2:2. Foto: POSER

## A-Junioren-Bundesliga Stand 1.10.

1. Energie Cottbus	5	9:5	12
2. Hertha BSC	4	8:4	10
3. Chemnitzer FC	5	9:8	9
4. VfL Wolfsburg	4	8:2	8
5. Werder Bremen	4	13:5	7
6. FC Hansa Rostock	4	11:6	7
7. Hamburger SV	4	12:6	6
8. Hannover 96	4	5:5	6
9. Eintracht Braunschweig	4	6:8	6
10. Tennis Borussia Berlin	4	5:9	6
<b>11. FC Carl Zeiss Jena</b>	<b>4</b>	<b>4:7</b>	<b>2</b>
12. Rot-Weiß Erfurt	4	2:9	1
13. FC Sachsen Leipzig	4	4:12	1
14. 1. FC Magdeburg	4	1:11	1



35

FCC Wiki

# Eindeutiges Votum

91 Prozent Ja-Stimmen für die Gründung der GmbH



**Mit angespannten Mienen verfolgten Präsidiumsmitglied Hans-Heinrich Tamme, Präsident Rainer Zipfel und der Aufsichtsratsvorsitzende Till Noack (v.l.) den Verlauf der Abstimmung über die GmbH-Gründung.**

FOTO: POSER

Auf der am 29. September in der POM-Arenadurchgeführten Mitgliederversammlung des FC Carl Zeiss wurde der Ausgliederung des wirtschaftlichen Geschäftsbetriebes in die „FC Carl Zeiss Jena Fußball Spielbetriebs GmbH“ beschlossen. Mit der überwältigenden Mehrheit von 91 Prozent entschieden sich damit die Vereinsmitglieder, einen weiteren wichtigen Schritt in Richtung der Professionalisierung und Zukunftssicherung ihres Vereines mitzugehen. Der GmbH, deren Gesellschafter zu 100 Prozent der FC Carl Zeiss Jena e.V. ist, wird mit Lars Schauer ein 30-Jähriger als Geschäftsführer vorstehen, der zuvor in der Geschäftsleitung bei Borussia Dortmund tätig war.

Außerdem wurde auf der Mitgliederversammlung das Präsidium um Präsident Rainer Zipfel, dessen zweite Amtsperiode nach insgesamt sechs Jahren endete, fast einstimmig entlastet. Gleches gilt für den Aufsichtsrat, der neu

gewählt wurde. Von den zehn vom Wahlausschuss vorgeschlagenen Kandidaten für den Aufsichtsrat wurden von den stimmberechtigten Mitgliedern auf der Mitgliederversammlung acht in das neue Gremium gewählt, welches sich in Kürze konstituieren und den Präsidenten bestimmen wird. Neu gewählt wurde am vorigen Sonnabend auch der Ehrenrat.

Wirtschaftlich konnte der FC Carl Zeiss seinen Mitgliedern eine hervorragende Bilanz vorlegen. In der Saison 2006/07 wurde bei einem Gesamtetat von 8,581 Millionen Euro ein Gewinn von 288.000 Euro erzielt. „Wir haben unser Ziel der Schuldenfreiheit erreicht und können auf ein erfreuliches Bankguthaben verweisen“, berichtete Präsident Rainer Zipfel. Schatzmeister Dr. Gerald Glöckner wies zugleich darauf hin, dass sich die Etatsumme des FC Carl Zeiss noch recht deutlich unter dem Durchschnitt aller Zweitligavereine bewegt.

## Gewählte Vereinsgremien

### Der neue Aufsichtsrat

Till Noack (Stadtwerke Jena-Pößneck), Dr. Reinhardt Töpel (ReiCo Logistik Gruppe), Michael Meier (Intersport Jena), Bernd Jurke (Jurke Großküchen Systeme), Dieter Wolf (Stadtbäckerei Jena), Hartmut Beyer (Züblin AG), Dirk Schöler (Rameder), Gerd Brunner (ehemaliger Spieler FC Carl Zeiss)

### Der neue Ehrenrat

Udo Gräfe, Helmut Müller, Klaus Müller, Winfried Patzer, Jürgen Werner

Keine Entscheidung fiel über die Beteiligung eines Investors an der neu gegründeten GmbH. Aktuell ist dies kein Thema. Sollte es künftig doch dazu kommen, dürfen die Vereinsmitglieder über die Zulassung des Investors entscheiden. Aufsichtsrat und Präsidium geben hierzu eine Ehrenerklärung ab.

uli



POM Jena, Jenzigweg 33, 07749 Jena, Tel. 03641 355 00

**WIR SIND DER WEG!**



**rameder.**  
**kupplung.de**

HAUPTSPONSOR



PREMIUM  
PARTNER



## TOP PARTNER



**analytikjena**

**CLEAN SERVICE**  
SCHRAMM & PARTNER DIENSTLEISTUNGEN JENA

**EAB**  
[WWW.EAB-JENA.DE](http://WWW.EAB-JENA.DE)



**DKB** Deutsche  
Kreditbank AG



TOP  
PARTNER





## BUSINESS PARTNER



# CLUB DER HUNDERT

Autohof Löberschütz GmbH  
 Augenoptiker Stegmann  
 Autocentrum Weissenborn GmbH  
 AFA AG – Bezirksdirektion Jena, Jens-Uwe Penzel  
 Auto-Scholz AVS GmbH & Co. KG  
 Autohaus Fischer GmbH  
 Avant Gebäudedienste GmbH  
 BHW Immobilien GmbH  
 Magnet World AG  
 Anwälte Balan, Stockmann und Partner  
 Bau Haase  
 Bedachung Horst Gerlach GmbH  
 Betting AG  
 Burkhardt Oil  
 Burger King Melingen  
 Bäckerei Scherer, Zeulenroda  
 Büchner Möbel GmbH  
 Capitalstar  
 Catering Service Jacob  
 Commerzbank Filiale Jena  
 Cseri GmbH Erdbaugeräte und Baumaschinentechnik  
 ctw Gesellschaft für Kommunikationsdesign Jena  
 CEMEX Deutschland AG  
 Demme Getränke  
 DRUCKHAUS Gera  
 etix.com Deutschland GmbH  
 Falken AG  
 Federn Oßwald  
 Fleischerei Rene Wohlgezogen  
 Freizeitbad GalaxSea  
 Globus Handelshof GmbH & Co. KG  
 Goethe Galerie – Werbegemeinschaft  
 Gärtnerei Delaporte  
 HEMA Formen- und Kunststoffverarbeitung GmbH  
 HI Bauprojekt GmbH  
 Hundertmark Immobilien  
 i.B.b Beratung + Planung GmbH Jena  
 ibnw – Ingenieurbüro Norbert Walter  
 Ihr Autogläser Jena  
 I & M Mobau Baustoffzentren Bauer GmbH  
 INTRON Jena GmbH  
 ISL Verpackungstechnik GmbH  
 JEKOM GmbH  
 Jenoptik AG  
 Jentax-Steuerkanzlei Lutz Scherf  
 KAHLA / Thüringen Porzellan GmbH  
 Kontinent Spedition GmbH  
 Leisslinger Mineralbrunnen GmbH  
 Leipziger Handelsgesellschaft  
 M+W Zander D.I.B. Facility Management GmbH  
 Machts Treppenbau  
 Manpower GmbH & Co. KG  
 Maxit Baustoffwerke GmbH  
 Merkur Bank KGaA  
 Metallrecycling Veit GmbH  
 MEWA Textil-Service AG & Co. Jena OHG  
 Mülker Recycling GmbH  
 Nawotke GmbH  
 Nawa Heilmittel GmbH  
 Oberland Metallbau GmbH  
 Philips Consumer Electronics  
 Postbank Finanzberatung AG  
 POM- Planet of Motion  
 R+V Generalvertretung Gassmann & Knöfel  
 Rautal Wohnbau Verwaltungs & Beteiligungs GmbH  
 Rechtsanwälte Hilliger & Müller  
 Rechtsanwaltskanzlei Lampe & Rödiger  
 ReiCo Spedition GmbH & Co. KG  
 Baustoffhandel Remde GmbH  
 Reusch Deutschland GmbH & Co. KG  
 Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH  
 S & L Szymanski GmbH  
 Schroth Erdbau GmbH  
 Schuchort-Recycling GmbH  
 Silicon Control GmbH  
 Sigma Media  
 Signal Iduna – Generalagentur Volker Wengler  
 Sparkasse Jena- Saale Holzland  
 Steigenberger Esplanade  
 Stelzer & Kraft Ingenieure GmbH  
 Siemens AG  
 SHP Rohstoffrecycling GmbH  
 T-Mobile Deutschland GmbH  
 Tele Columbus Sachsen Thüringen GmbH  
 TOQ Dienstleistungs-GmbH  
 Tischlerei, Möbel und Innenausbau A. Rühling  
 TA Triumph-Adler GmbH  
 Telegant e.K.  
 Tobermann GmbH  
 TTM Tapeten Teppichbodenmarkt Handels GmbH  
 UWS Steuerberatungsgesellschaft mbH  
 Urgo GmbH  
 Volksbank Saaletal eG  
 V.O.M Zeitarbeit  
 WBB Aktiengesellschaft  
 Werex GmbH  
 W.S. Gewerbebau GmbH  
 Zorbauer Dachdecker GmbH



**CLUB DER  
HUNDERT**

**Wir freuen uns,  
Sie als Werbepartner  
des FC Carl Zeiss Jena  
begrüßen zu können.  
Bitte wenden Sie sich an  
die Marketingabteilung!  
FC Carl Zeiss Jena,  
Oberaue 3, 07745 Jena,  
Tel. (03641) 765100.**



# DIE NEUEN FANARTIKEL

[www.fccshop.fcc-supporters.de](http://www.fccshop.fcc-supporters.de)



1 Poloshirt "Retro" blau  
mit FCC-Logo und Schriftzug  
Gr.: S-XXL  
Best.-Nr.: 023-011 € 25,00

2 Collegejacke "Retro" dunkelblau  
mit FCC-Logo und -Schriftzug  
Gr.: S-XXL  
Best.-Nr.: 022-003 € 35,00

3 T-Shirt Damen schwarz  
Gr.: XS-L  
Best.-Nr.: 026-001 € 18,00

4 FCC Fanball  
mit FCC-Logo  
Best.-Nr.: 010-010 € 15,00  
mit Unterschriften  
Best.-Nr.: 010-011 € 25,00

5 FCC Hausaufgabenheft  
mit FCC-Logo  
Best.-Nr.: 010-018 € 3,00

6 FCC Geldbeutel zum Umhängen  
mit FCC-Logo, Karabinerhaken  
Best.-Nr.: 010-020 € 9,00

7 FCC Faulenzermappe  
mit FCC-Logo  
Best.-Nr.: 010-019 € 9,00

8 FCC Geldbörse  
mit gummiertem FCC-Logo  
Best.-Nr.: 010-015 € 5,00

9 FCC Schweißbänder 2er-Set  
bestickt mit FCC-Logo  
Best.-Nr.: 010-014 € 5,00

10 Tasse "Mannschaft"  
bedruckt mit Mannschaftsfoto  
Best.-Nr.: 014-006 € 7,50

11 Baby-Lätzchen rosa oder blau  
Best.-Nr.: 024-001 € 7,00

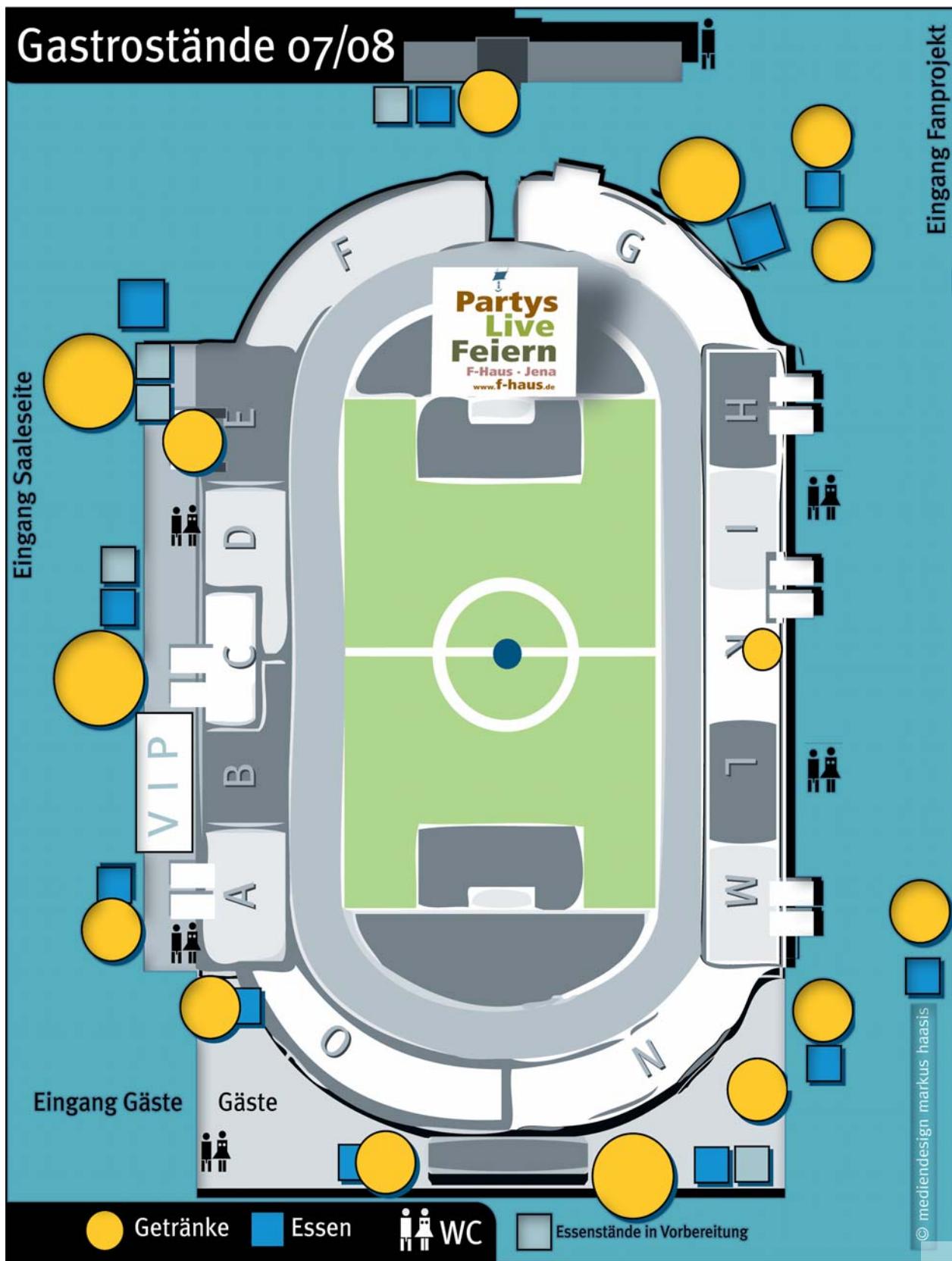
12 Baby-Body weiß  
Gr.: 60/66, 66/76  
Best.-Nr.: 024-007 € 13,00

13 FCC Schnuller gelb & blau  
2er-Set, medizinisch geprüft  
Best.-Nr.: 010-017 € 6,50  
[T.FCC Wiki](https://wiki.fcc-supporters.org)  
[www.fccshop.fcc-supporters.de](http://www.fccshop.fcc-supporters.de)

Alle Artikel nur in den offiziellen FCC-Fanshops erhältlich: Goethe Galerie, Burgaupark, unter der Haupttribüne im Stadion und im Onlineshop

# Für das leibliche Wohl

Übersicht über die Gastronomie-Stände im Stadion



## Impressum

**Herausgeber & verantwortlich für den Inhalt:** FC Carl Zeiss Jena, V.I.S.d.P.: Ulrich Klemm

**Redaktion/Anzeigenverwaltung:**

Matthias Härschel, Matthias Koch, Peter Palitzsch, Peter Poser, Matthias Stein, Andreas Trautmann, Lars Völlger, Jens Büchner, Supporters Club, Fan-Projekt Jena, Udo Gräfe

**Layout:** S. Helbing, U. Klemm

**Satz & Druck:** Druckhaus Gera

*Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht in jedem Fall die Meinung des Herausgebers wieder. Ein Nachdruck ist nur mit Genehmigung gestattet.*

**Anzeigenschluss**

30.09.2007, 12 Uhr

**Redaktionsschluss**

02.10.2007, 18 Uhr

**Auflage**

2.000 Stück



**BAUERFEIND®**

**BANDAGEN**

**GenuTrain®**  
Mit Tradition in die Zukunft.

- Hohe Dehnbarkeit für optimierten Kompressionsdruck
- Atmungsaktiv und hautfreundlich für herausragenden Tragekomfort
- Dynamisches Design

Service-Hotline 0800-0 01 05 21

**IF product design award 2007** **IF material award 2007**

**Bewegung erleben: [www.bauerfeind.com](http://www.bauerfeind.com)**

**Co-Partner Deutschland**

**Der FC Carl Zeiss Jena bedankt sich bei folgenden Förderern:**

Anwaltskanzlei Leubecher & Kollegen  
 Apotheke „Am Steinborn“  
 Jenaer Nahverkehr  
 Malerfachbetrieb Vogt  
 Volker Marx Baubetreuung  
 Werbeagentur Gutjahr-Richter  
 PHÖNIX Werkzeugbau GmbH Rudolstadt  
 Werbemittel Rüppner  
 Friedel Reinigungsdienst  
 Pizzeria „Da Mario“  
 Euromaster GmbH  
 Bauunternehmen Radestock  
 Edeka C-C Großhandel  
 König & Co. Immobilienmanagement  
 Augustin Dentaltechnik  
 Raumausstattung Wuttke & Schmidt  
 SBK Siemens-Betriebskrankenkasse

# JENATEC

Industriemontagen GmbH

sucht Mitarbeiter und selbständige Gewerbetreibende (Freelancer) für bundes- und weltweite Einsätze (AÜG): Schlosser, Schweißer m.g.P./o.g.P. aller Fachrichtungen, Konstruktions- und Industriemechaniker, Zerspaner, Elektriker, Elektroniker, Mechatroniker, BMSR-Mechaniker, H/L/S/K-Monteure sowie Kunststoffschlosser-Schweißer (auch Berufsanfänger).

Info unter: [www.jenatec.de](http://www.jenatec.de)  
 oder per Telefon: 03641 – 4740  
 Stauffenbergstrasse 35a, 07747 Jena



# Termin verschoben

**Finale der Soccer-Tour erst am Mittwoch**



## Fan-Guide 2007/2008

Nachdem es leider eine urlaubsbedingte Verzögerung bei der Erstellung des diesjährigen Fan-Guides gab, ist mittlerweile „Der FCC-Fan-Guide 2007/2008“ beim Fan-Projekt zum Preis von 1,50 Euro erhältlich.

## STADTWERKE-Street-Soccer-Tour

Das Finale der STADTWERKE-Street-Soccer-Tour 2007 musste aufgrund der heutigen Spielansetzung verlegt werden. Neuer Termin ist Mittwoch, der 10. Oktober 2007 um 16 Uhr. Die Endrunde findet wie immer vor dem Fan-Projekt statt. Die qualifizierten Teams werden informiert.

## Football United

In dieser Woche nahmen drei Jugendliche aus der Jenaer Fanszene, betreut von Fanprojekt-Honorarmitarbeiter Martin Bergmann und Projektleiter Matthias Stein, zusammen mit Jugendlichen aus Halle, Weimar, Gardelegen und Calbe an der Veranstaltung „Open Space – Ein Tag gegen Gewalt und Rassismus auf dem Fußballplatz“ am 2. und 3. Oktober in Berlin teil. Zum Programm gehörten neben einer Diskussionsveranstaltung im Open-Space-Verfahren und einer gemeinsamen Grillfete auch ein Fußballturnier auf dem Gelände des Berliner Olympiastadions (das Ergebnis stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest) und eine Führung durch die Stätte des WM-Finales 2006. Diese Veranstaltung wurde ausgerichtet vom Verein



**Zu einem friedlichen Protest aufgrund der angespannten sportlichen Situation versammelten sich zahlreiche Fans nach dem 1:5 in Frankfurt.** FOTO: FAN-PROJEKT

„cultures interactive e.V.“. Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.football-united.de](http://www.football-united.de)

## Seminarprogramm an der FH

Die Fachhochschule Jena, Fachbereich Sozialwesen, bietet im Wintersemester erneut ein Seminarprogramm zum Thema „Fußballfanprojekte am Beispiel des Fan-Projekt Jena“ an. Das Seminar beschäftigt sich mit dem Phänomen „Fußballfan“ und den seit zweienhalb Jahrzehnten bestehenden sozialpädagogischen Fußballfanprojekten, die sich insbesondere an Jugendliche, vor allem männliche Fußballfans wenden. In diesem Seminar wollen wir uns Frage zuwenden, warum Frauen Fußballfans sind. Folgende Fragen sollen behandelt werden: Welche Bedeutung haben Fußballvereine für weibliche Jugendliche? Welche Rolle haben sie für die Identitätsentwicklung von weiblichen Jugendlichen und wie stehen ihre Bedeutung zu anderen Entwick-

lungsaufgaben? Hier geht es auch besonders um ethische und politische Fragen, wie Gewalt und extremer politischer Orientierung. Das Fan-Projekt Jena beteiligt sich an diesem Seminar und gibt Einblicke in seine Arbeit. An das Seminar angelagert besteht die Möglichkeit im Seminar „Forschungsmethoden“ Beobachtungsverfahren und Fragebögen in der Fanszene einzusetzen. Verantwortlich ist Prof. Dr. Georg Neubauer in Zusammenarbeit mit Matthias Stein (Fan-Projekt Jena e.V.).

fp

## Fan-Projekt Jena

Oberaue 4, 07749 Jena  
Tel: (0 3641) 47 85 88, -89, 90  
Fax: (0 3641) 76 51 23  
e-Mail: FPJena@aol.com  
Internet: [www.fcc-supporters/  
content/fanprojekt.html](http://www.fcc-supporters/content/fanprojekt.html)  
Ansprechpartner:  
Matthias Stein, Lutz Hofmann





# Anhaltender Zulauf

Bereits mehr als 600 Mitglieder beim SC

## Supporters Bus nach Paderborn

Bis zum 22. Spieltag musste Jenas Anhang auf den ersten Auswärtsieg der vorigen Saison warten, dann war es soweit. Etwa 900 Blau-Gelb-Weiße feierten ein 1:0 in Paderborn. Diesmal sollte es nicht ganz so lange dauern, und so bietet sich der Trip nach Ostwestfalen geradezu an, um die Geschichte zu wiederholen. Wer dies bequem mit dem Supporters Bus in Angriff nehmen möchte, darf sich gern anmelden. Der Fahrpreis für das am Sonntag, 21. Oktober stattfindende Spiel beträgt 18 Euro für SC-Mitglieder und unter 18-Jährige. Alle anderen zahlen zwei Euro mehr. Wer bis 7. Oktober bucht und bezahlt, kann zwei Euro Rabatt herausschlagen. Nach aktuellem Stand wird der Bus 7 Uhr ab Gera abfahren, eine Stunde später dann ab Osttor Ernst-Abbe-Sportfeldes. Anmelden am besten noch heute am SC-Stand oder später unter [busanmeldung@fcc-supporters.de](mailto:busanmeldung@fcc-supporters.de) bzw. abends bei Andreas Larws, Tel. (036424) 829297 oder bei Anke Schleicher, Tel. (0179) 4710465. Wie immer können gleichzeitig auch Eintrittskarten für das Spiel



Auswärtssieg in Paderborn – auch diesmal wieder?

FOTO: SUPPORTERS CLUB

mit geordert werden, Die AG Busse sorgt also für eine Komplett-Rundum-Versorgung! Ebenfalls gebucht werden kann schon die Tour nach Mönchengladbach, für die noch kein genauer Termin feststeht.

schlappe gegen die JSG Arnstadt. Dank eines hart erkämpften 2:0-Sieges gegen den Nachbarn vom SV Schott Jenaer Glas bleibt man aber auf Tuchfühlung zur Tabellenspitze. Weiter so!

## Patenteam mitten in neuer Saison

Die Patenmannschaft des Supporters Club ist mittlerweile in das C1-Alter gewachsen und in die neue Saison gestartet. Dort spielt man in der Landesliga der B-Junioren und kickt somit durchweg gegen zwei Jahre ältere Gegenspieler. Dem klarren 6:1-Auftaktsieg über Thüringen Jena tat das keinen Abbruch, dann folgte jedoch eine herbe Heim-

## Über 600 SC-Mitglieder

Die Mitgliederzahl des Supporters Club hat eine magische Hürde genommen. Derzeit sind über 600 Mitglieder des FC Carl Zeiss gleichzeitig im Supporters Club aktiv. Wobei das Wort „aktiv“ nicht auf jeden im Wortsinn zutrifft, Engagement in einer der Arbeitsgemeinschaften ist immer gern gesehen.

sc

## Mitglied werden

Die Mitgliedschaft im Supporters Club ist kostenlos, Bedingung ist die Mitgliedschaft im FC Carl Zeiss Jena. Anmeldungen über [www.fcc-supporters.de](http://www.fcc-supporters.de)

oder am Info-Stand des Supporters Club vor jedem Spiel am Fanprojekt. Erwünscht ist eine Mitarbeit in den verschiedenen Arbeitsgruppen des Supporters Club wie Marketing/Merchandising, Abteilungsarbeit, Nachwuchs, Öffentlichkeitsarbeit, Supporters Busse oder Fanblock.

# BETTING AG



- **Abbruch**
- **Bau**
- **Transport**
- **Entsorgung**

Schwarzer Weg 2 · 07333 Unterwellenborn

Telefon: 0 36 71 / 631-0  
Telefax: 0 36 71 / 631-151

Internet: [www.betting-ag.de](http://www.betting-ag.de)  
eMail: [info@betting-ag.de](mailto:info@betting-ag.de)



# SC Paderborn 07

Sonntag, 21. Oktober, 14 Uhr, Hermann-Löns-Stadion

## Stadion

Das in der Nachkriegszeit entstandene Hermann-Löns-Stadion hat eine Kapazität von 12.000 Plätzen, davon 3207 überdachte Sitzplätze. Eigentlich wartet man in Paderborn aber auf den Fortgang der Bauarbeiten an der bereits in Bau befindlichen neuen Arena.

## Gästeblock

In der Kurve in den Blöcken F und G. Für Gäste gibt es 2.500 Steh- und 369 Sitzplätze.

## Heimfans

Die Szene versammelt sich immer zahlreicher auf der Gegengeraden.

## Supporters Busse

Abfahrt 8 Uhr. Preis 20 Euro, für SC-Mitglieder und Jugendliche nur 18 Euro.

## U-16-Fahrt des Fan-Projektes

Das Fan-Projekt setzt einen U-16-Bus für junge Fans ein, Abfahrt ist 8 Uhr. Es gilt Nikotin- und Alkoholverbot, zudem muss die schriftliche Einverständniserklärung der Eltern vorliegen. Die Fahrt kostet 10 Euro inklusive Eintrittskarte. Außerdem gibt es ein Quiz und ein Tippspiel, bei dem ein Schal bzw. Trikot zu gewinnen sind. Anmeldungen über u16@fcc-supporters.de

## Fanbus

Der vom Fanclub „Am Ettersberg“ organisierte Fanbus fährt 8 Uhr ab Osttor Ernst-Abbe-Sportfeld. Die Fahrt kostet 25 Euro. Anmeldungen vor und nach dem heutigen Spiel am Fanhaus bei den „Ettersbergern“ oder bei Swen Riese, (0162) 9321432 und (0172) 9427657, bzw. Thomas Möller, (03643) 420288 und (0173) 5653806.

## Anfahrt

Über die A 4 bis Kirchheimer Dreieck. Hier auf die A 7 Richtung Hamburg bis Dreieck Kassel-Süd fahren und auf die A 44 (Richtung Dortmund) wechseln, auf der man bis Kreuz Wünnenberg-Haaren bleibt. Nun auf die A 33 bis Abfahrt Paderborn-Schloss Neuhaus fahren. Rechts abbiegen (Gästeparkplatz ausgewiesen) auf die B 64 Richtung Münster. Nächste Möglichkeit rechts in die Straße „Zur Gartenschau“ abbiegen und dem Verlauf zum Parkplatz Schloss- und Auenpark folgen. Von dort den Fußweg (ca. 10 Minuten) nehmen.

## Sonderzug

In Kooperation zwischen DB Regio und dem FC Carl Zeiss wird erstmals der Einsatz eines Sonderzuges vorbereitet. Dieser wird ab Saalfeld mit Zustiegsmöglichkeit in Jena-Paradies und Weimar fahren. Der Fahrpreis beträgt 10,50 Euro pro Person. (Wenn die Zugfahrt stattfindet, fällt die Busfahrt des Fanclubs „Am Ettersberg“ definitiv aus!). Der Verkauf der Fahrkarten erfolgt über das Ticketcenter des FC Carl Zeiss. Der Zug ist mit „normalen“ Fahrkarten nicht zu benutzen, ebenso können mit der Karte für den Sonderzug keine Regelzüge benutzt werden! Die genauen Abfahrtszeiten sowie weitere



Mellingen  
Partner der FCC-Card

Details standen bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe noch nicht fest. Diese bitte der Tagespresse oder dem Internet entnehmen. Vorgesehen ist eine Ankunftszeit Paderborn Hbf um ca. 12.30 Uhr und eine Rückfahrt ca. 16.45 Uhr ab Paderborn Hbf. Im Zug erfolgt voraussichtlich ein Catering durch das Fan-Projekt. Es wird darauf hingewiesen, dass für die gesamte Zugfahrt ein Verbot von Glasflaschen besteht. Es besteht jedoch kein Alkoholverbot! Bier in Dosen/PET-Flaschen ist also gestattet!

## Zugfahrer

Vom Hauptbahnhof Paderborn mit den Buslinien 1, 8, 346, 440 oder 444 bis Schloss Neuhaus oder Hatzfelder Platz oder Schloss, dann mit der „Padersprinter“-Linie 58 zum Hermann-Löns-Stadion.

ms



So sieht es aus, das Hermann-Löns-Stadion in Paderborn.

FOTO: FANSHOP AUE





**Stets das Ziel vor Augen**



Das Haus der magischen Biere





# Wir für Sport

Wir bleiben am Ball.

Stadtwerke  
Jena-Pößneck

